

Chambre des Représentants

SESSION 1956-1957.

BUDGET du Ministère de l'Instruction Publique pour l'exercice 1957.

PROJET
TRANSMIS PAR LE SÉNAT (1).

ARTICLE PREMIER.

Il est ouvert pour les dépenses de l'exercice 1957, afférentes au budget du Ministère de l'Instruction Publique et énumérées au tableau ci-annexé, des crédits s'élevant à la somme de 10.007.911.000 francs.

ART. 2.

Par dérogation à l'article 15 de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds d'un montant maximum de 750.000 francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires du Département.

Des avances de fonds d'un montant maximum de 1.000.000 de francs pourront être accordées aux comptables extraordinaires des établissements d'enseignement supérieur de l'Etat autres que les Universités et au comptable extraordinaire de l'Administration centrale.

(1) Voir :

Documents du Sénat :

5-XIX (1956-1957) : Budget.

52 et 125 (1956-1957) : Amendements.

173 (1956-1957) : Rapport.

175, 201 et 207 (1956-1957) : Amendements.

Annales du Sénat :

19, 20 et 21 mars 1957.

Kamer der Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1956-1957.

BEGROTING van het Ministerie van Openbaar Onderwijs voor het dienstjaar 1957.

ONTWERP
OVERGEMAAKT DOOR DE SENAAT (1).

EERSTE ARTIKEL.

Voor de aan het dienstjaar 1957 verbonden en in hierbijgaande tabel opgesomde uitgaven betreffende de begroting van het Ministerie van Openbaar Onderwijs zijn kredieten geopend die de som van 10.007.911.000 frank belopen.

ART. 2.

In afwijking van artikel 15 van de organieke wet op het Rekenhof, dd. 29 October 1846, mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 750.000 frank aan de buitengewone rekenplichtigen van het Departement verleend worden.

Geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 1.000.000 frank mogen verleend worden aan de buitengewone rekenplichtigen der Rijksinrichtingen voor hoger onderwijs andere dan de Universiteiten evenals aan de buitengewone rekenplichtige van het Hoofdbestuur.

(1) Zie :

Stukken van de Senaat :

5-XIX (1956-1957) : Begroting.

52 en 125 (1956-1957) : Amendementen.

173 (1956-1957) : Verslag.

175, 201 en 207 (1956-1957) : Amendementen.

Handelingen van de Senaat :

19, 20 en 21 maart 1957.

Des avances de fonds d'un montant maximum de 1.500.000 francs pourront être accordées au comptable extraordinaire de l'Institut royal des Sciences naturelles et au comptable du Fonds de l'Orchestre national de Belgique.

Ces avances de fonds peuvent servir à payer les salaires, ainsi que les créances résultant de marchés n'excédant pas 10.000 francs.

Les avances de fonds mises à la disposition du Service des Fouilles, pourront supporter des dépenses d'un montant maximum de 20.000 francs.

Les avances de fonds mises à la disposition de l'Administration des Beaux-Arts pour l'achat d'œuvres d'artistes belges et étrangers pourront supporter des dépenses d'un montant maximum de 20.000 francs.

Par dérogation à l'article 5 de la loi du 20 juillet 1921 instituant la comptabilité des dépenses engagées, les marchés ne dépassant pas 20.000 fr., passés par le Service des Fouilles, et les achats d'œuvres d'artistes belges et étrangers ne dépassant pas cette dernière somme, effectués par l'Administration des Beaux-Arts, ne sont pas soumis au visa préalable du comptable des dépenses engagées.

ART. 3.

Vu le caractère urgent des dépenses à prévoir et par dérogation à l'article 15 modifié de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds successives d'un montant ne dépassant pas 1.000.000 francs, dont il sera justifié ultérieurement, peuvent être consenties au comptable chargé de la liquidation des secours et allocations à caractère social.

Pour le même motif des avances de fonds peuvent être consenties au comptable extraordinaire de l'Administration des Beaux-Arts pour la liquidation des secours alloués à des artistes et à des savants.

ART. 4.

Le comptable extraordinaire du Service des relations extérieures est autorisé à payer, au moyen de fonds avancés, les bourses allouées aux étudiants étrangers, ainsi que les frais de déplacement des professeurs de divers degrés d'enseignement, des membres d'institutions savantes, des délégations savantes et scolaires venant de l'étranger.

Geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 1.500.000 frank mogen verleend worden aan de buitengewone rekenplichtige van het Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen evenals aan de rekenplichtige van het Fonds van het Nationaal Orkest van België.

De geldvoorschotten mogen gebruikt worden voor de uitkering der lonen, evenals voor de betaling der schuldvorderingen voortvloeiende uit kopen die de 10.000 frank niet overschrijden.

De geldvoorschotten ter beschikking gesteld van de Dienst voor Opgravingen, mogen de uitgaven dragen die ten hoogste 20.000 frank belopen.

De geldvoorschotten ter beschikking gesteld van het Bestuur van Schone Kunsten voor de aankoop van werken van Belgische en buitenlandse kunstenaars, mogen de uitgaven dragen die ten hoogste 20.000 frank belopen.

In afwijking van artikel 5 van de wet van 20 Juli 1921 tot instelling van de comptabiliteit der vastgelegde uitgaven, hoeven de door de Dienst der Opgravingen aangegane overeenkomsten tot ten hoogste 20.000 frank, alsook de door het Bestuur van Schone Kunsten gedane aankopen van werken van Belgische en buitenlandse kunstenaars, welke deze laatste som niet overschrijden, niet onderworpen te worden aan het voorafgaand visum van de rekenplichtige der vastgelegde uitgaven.

ART. 3.

Gelet op het dringend karakter der te voorziene uitgaven en in afwijking van het gewijzigd artikel 15 der wet op de inrichting van het Rekenhof dd. 29 October 1846, mogen opeenvolgende geldvoorschotten tot een bedrag dat 1.000.000 frank niet te boven gaat en waarover later verantwoording zal afgelegd worden, toegestaan worden aan de rekenplichtige belast met de uitbetaling der hulp-gelden en toelagen van sociale aard.

Om dezelfde reden mogen geldvoorschotten toegestaan worden aan de buitengewone rekenplichtige van het Bestuur van Schone Kunsten voor de vereffening der hulp-gelden toegekend aan kunstenaars en geleerden.

ART. 4.

De buitengewone rekenplichtige van de Dienst der buitenlandse betrekkingen wordt ertoe gemachtigd, door middel van geldvoorschotten, de aan buitenlandse studenten toegekende studiebeurzen uit te betalen, evenals de verplaatsingskosten van buitenlandse leraars der verschillende graden van onderwijs, leden van geleerde genootschappen en afgevaardigden van geleerden en scholen.

ART. 5.

Les reliquats éventuels des crédits alloués aux différents musées de Belgique pour l'acquisition d'œuvres d'art pourront être versés, au titre de subventions, aux caisses de ces établissements.

ART. 6.

Les subventions-traitements des membres du personnel des enseignements primaire, normal, moyen et technique, peuvent être liquidées sous forme de dépenses fixes : 1^o pour le mois de janvier; 2^o après la date arrêtée pour la clôture des opérations sur ouvertures de crédits.

ART. 7.

Les indemnités pour frais funéraires ainsi que les indemnités de naissance peuvent être liquidées de la même manière que les rémunérations des bénéficiaires.

ART. 8.

Les subventions à charge du crédit inscrit à l'article 22-3, de la Section VI. — Enseignement technique — sont accordées conformément à la réglementation en la matière.

ART. 9.

Les dispositions de l'article 30 de la loi organique de la Comptabilité de l'Etat du 15 mai 1846 sont applicables aux parties d'allocations encore nécessaires pour le paiement du solde des bourses de voyage dont la liquidation est subordonnée à la production d'un rapport ou mémoire à présenter dans un délai réglementaire qui dépasse la date de clôture des écritures d'un exercice.

ART. 10.

Les allocations annuelles des provinces et des communes au Fonds national des Etudes, prévues par l'article 10, 1^o et 2^o de la loi du 19 mars 1954 instituant cet organisme, sont virées d'office par la Société anonyme « Crédit Communal de Belgique » des comptes respectifs des provinces et des communes au compte ouvert auprès de cet organisme au nom du Fonds national des Etudes. Cette opération sera effectuée au 1^{er} juillet de chaque année.

ART. 5.

De eventuele overschotten van de kredieten verleend aan de verscheidene musea van België voor de aankoop van kunstwerken, kunnen als toelagen in de kassen van deze inrichtingen gestort worden.

ART. 6.

De weddetoelagen der personeelsleden van het lager, het normaal-, het middelbaar en het technisch onderwijs mogen, in de vorm van vaste uitgaven, uitbetaald worden : 1^o voor de maand Januari; 2^o na de datum vastgesteld voor het afsluiten van de verrichtingen op kredietopeningen.

ART. 7.

De vergoedingen wegens begrafenis-kosten alsmede de geboortetoelagen mogen op dezelfde wijze uitbetaald worden als de bezoldigingen der belanghebbenden.

ART. 8.

De toelagen ten laste van het krediet van artikel 22-3, Sectie VI. — Technisch Onderwijs — worden toegekend overeenkomstig de reglementering ter zake.

ART. 9.

De bepalingen van artikel 30 der wet van 15 Mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit zijn toepasselijk op de gedeelten van toelagen welke nog nodig zijn voor de uitkering van het saldo der reisbeurzen waarvan de vereffening afhankelijk is van het overleggen van een verslag of een memorie, in te dienen binnen een reglementaire termijn welke eindigt na de datum waarop de schrifturen van een dienstjaar worden afgesloten.

ART. 10.

De jaarlijkse toelagen der provincies en gemeenten ten bate van het Nationaal Studiefonds, bedoeld in artikel 10, 1^o en 2^o der wet van 19 Maart 1954, houdende instelling van dit organisme, worden van ambtswege door de N.V. « Gemeentekrediet van België » van de respectieve rekeningen der provincies en gemeenten overgeschreven op de bij dit organisme geopende rekening onder de benaming Nationaal Studiefonds. Deze verrichting zal ieder jaar op 1 Juli plaats grijpen.

ART. 11.

Est approuvé le budget du Fonds national des Etudes pour l'exercice 1957, annexé à la présente loi.

Ce budget s'élève pour les recettes à 93.405.000 francs et pour les dépenses à 93.300.000 francs.

Bruxelles, le 21 mars 1957.

Le Président du Sénat,

ART. 11.

Is goedgekeurd de bij deze wet gevoegde begroting van het Nationaal Studiefonds voor het dienstjaar 1957.

Deze begroting beloopt voor de ontvangsten 93.405.000 frank en voor de uitgaven 93.300.000 fr.

Brussel, 21 Maart 1957.

De Voorzitter van de Senaat,

R. GILLON.

Les Secrétaires,

De Secretarissen,

G. CROMMEN.

J. CRAEYBECKX.

**BUDGET DU MINISTÈRE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE
POUR L'EXERCICE 1957.**

**BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN OPENBAAR ONDERWIJS
VOOR HET DIENSTJAAR 1957.**

**BUDGET DU MINISTÈRE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE
POUR L'EXERCICE 1957.**

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES	EXERCICE 1957.	
		DIENSTJAAR 1957.	
		Montant des crédits par lettre (en milliers de fr.).	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre (en milliers de fr.).
		Bedrag der kredie- ten per littera (in duizenden fr.).	Bedrag der kredie- ten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk (in duizenden fr.).
	SECTION I.		
	SERVICES GÉNÉRAUX.		
	CHAPITRE I.		
	DÉPENSES D'ADMINISTRATION GÉNÉRALE.		
	§ 1. — Rémunérations et indemnités.		
1	Traitement et frais de représentation du Ministre		425
2	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre		2.383
3	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations réduites du personnel temporaire accidenté en service) :		
	1. Administration centrale	93.856	93.856
4			—
5			—
6	Honoraires des avocats et des médecins. — Rémunération d'experts étrangers à l'Admi- nistration et prestations de tiers :		
	1. Administration centrale	6.305	
	2. Documentation et propagande culturelle	51	6.356
7	Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat (y compris les jetons de présence, les frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat) :		
	1. Administration centrale	1.705	1.705
8	Allocations et dépenses de service social :		
	1. Administration centrale	4.000	
	2. Service social en faveur des élèves et étudiants des établissements de l'Etat auxquels la personnalité civile n'est pas accordée.	500	
	3. Secours aux veuves et aux familles des artistes et des savants, dans le besoin.	270	4.770
	TOTAL POUR LE § 1.		109.495

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN OPENBAAR ONDERWIJS
VOOR HET DIENSTJAAR 1957.

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1956 (en milliers de fr.).	Dépenses probables de l'exercice 1955 (en milliers de fr.).	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN.	Art.
Bedrag der voor het dienstjaar 1956 aan- gevraagde kredieten (in duizenden fr.).	Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1955 (in duizenden fr.).		
		SECTIE I. ALGEMENE DIENSTEN. HOOFDSTUK I. UITGAVEN VAN ALGEMEEN BESTUUR. § 1. — Bezoldigingen en vergoedingen.	
425	425	Jaarwedde en representatiekosten van de Minister	1
1.817	1.671	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister . .	2
		Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de verminderde bezoldigingen van het tijdelijk personeel in dienst door werkongeval getroffen) :	3
85.824	75.932	1. Hoofdbestuur.	
—	—		4
—	—		5
		Erelonen van advocaten en geneesheren. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden :	6
5.051	3.975	1. Hoofdbestuur.	
51	51	2. Documentatie en culturele propaganda.	
		Allerhande toelagen en vergoedingen aan het Staatspersoneel (met inbegrip van de pre- sentiegelden, reis- en verblijfkosten van de niet tot de Staatsdiensten behorende personen) :	7
2.120	2.065	1. Hoofdbestuur.	
		Toelagen en uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon :	8
4.600	4.540	1. Hoofdbestuur.	
—	—	2. Sociale Dienst ten behoeve van de leerlingen en studenten der Rijksinrichtingen welke geen rechtspersoonlijkheid bezitten.	
—	—	3. Hulp gelden aan de weduwen en gezinnen van de in nood zijnde kustenaars en geleerden.	
99.888	88.659	TOTAAL VOOR § 1.	

BUDGET DU MINISTÈRE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE
POUR L'EXERCICE 1957.

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES	EXERCICE 1957.	
		DIENSTJAAR 1957.	
		Montant des crédits par littéra (en milliers de fr.).	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre. (en milliers de fr.).
		Bedrag der kredieten per littéra (in duizenden fr.).	Bedrag der kredieten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk (in duizenden fr.).
	§ 2. — Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement.		
9	Eau, vapeur, gaz et électricité, autres dépenses de consommation, affranchissement de correspondances, télégrammes, abonnements et communications téléphoniques, transport, loyer, impositions, redevances :		
	1. Hôtel ministériel.	27	
	2. Administration centrale et Cabinet du Ministre	2.544	2.571
10	Dépenses d'entretien des locaux, mobilier et matériel. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. — Dépenses de matériel didactique et scientifique. — Location d'objets mobiliers :		
	1. Hôtel ministériel.	167	
	2. Administration centrale et Cabinet du Ministre	4.273	4.440
11	Publications effectuées par le Département		488
12	Fournitures effectuées à l'intervention de l'O. C. F. :		
	1. Combustibles solide et liquide :		
	a) Administration centrale et Cabinet du Ministre	302	
	b) Hôtel Ministériel.	50	
	2. Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures :		
	a) Administration centrale et Cabinet du Ministre	2.684	
	3. Machines de bureau : acquisitions :		
	a) Administration centrale	377	
	4. Mobilier et matériel : acquisitions :		
	a) Administration centrale	576	
	b) Hôtel ministériel.	45	
	5. Habillement (avec ou sans intervention de l'O. C. F.) :		
	a) Administration centrale	79	
	b) Hôtel ministériel	4	
	6. Produits d'entretien	69	4.186
13	Achat et utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat :		
	1. Mis à la disposition du Ministre et du Cabinet	609	
	2. Mis à la disposition de l'Administration centrale	1.167	1.776
14	Dépenses afférentes aux déplacements :		
	1. Administration centrale et Cabinet du Ministre	1.492	1.492
15	Dépenses de formation professionnelle		55

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN OPENBAAR ONDERWIJS
VOOR HET DIENSTJAAR 1957.

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1956 (en milliers de fr.).	Dépenses probables de l'exercice 1955 (en milliers de fr.).	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN.	Art.
—	—		
Bedrag der voor het dienstjaar 1956 aangevraagde kredieten (in duizenden fr.).	Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1955 (in duizenden fr.).		
§ 2. — Uitgaven voor materiële behoeften en andere werkingsuitgaven.			
27 1.667	20 1.665	Water, stoom, gas en elektriciteit, andere verbruiksuitgaven, frankering van brieven, telegrammen, abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken, vervoer, huur, belastingen, retributies :	9
		1. Ambtswoning van de Minister. 2. Hoofdbestuur en Kabinet van de Minister.	
174 4.148	138 3.351	Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair en materieel. — Aankoop van werken en publikaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten. — Uitgaven voor didactisch en wetenschappelijk materieel. — Huur van meubilair :	10
525	793	1. Ambtswoning van de Minister. 2. Hoofdbestuur en Kabinet van de Minister.	
		Door het Departement uitgegeven publikaties	11
300 42	239 —	Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C. B. B. :	12
2.937	2.506	1. Vaste en vloeibare brandstoffen : a) Hoofdbestuur en Kabinet van de Minister. b) Ambtswoning van de Minister	
392	188	2. Bureaubenodigdheden, papier, drukwerken, inbindingen : a) Hoofdbestuur en Kabinet van de Minister.	
684 48	374 46	3. Bureau machines : aankopen : a) Hoofdbestuur.	
74 4	57 3	4. Meubilair en materieel : aankopen : a) Hoofdbestuur. b) Ambtswoning van de Minister.	
65	64	5. Kleding (met of zonder tussenkomst van het C. B. B.) : a) Hoofdbestuur. b) Ambtswoning van de Minister.	
		6. Onderhoudsprodukten.	
530 1.012	553 842	Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat :	13
		1. Ter beschikking gesteld van de Minister en het Kabinet. 2. Ter beschikking gesteld van het Hoofdbestuur.	
1.605	1.514	Uitgaven in verband met de verplaatsingen :	14
24	22	1. Hoofdbestuur en Kabinet van de Minister.	
		Uitgaven voor beroepsscholing	15

**BUDGET DU MINISTÈRE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE
POUR L'EXERCICE 1957.**

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES.	EXERCICE 1957.	
		DIENSTJAAR 1957.	
		Montant des crédits par lettre (en milliers de fr.)	Montant des crédits par article, par paragraphe ou par chapitre, (en milliers de fr.)
		—	—
		Bedrag der kredie- ten per littera (in duizenden fr.)	Bedrag der kredie- ten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk (in duizenden fr.)
16	Contentieux résultant de l'activité administrative du Département		465
17	Dépenses diverses d'administration		224
18	Achat en premier équipement de mobilier, matériel et de machines de bureau à l'inter- vention de l'O. C. F. — Travaux et autres fournitures de premier équipement, maté- riel scientifique et didactique :		
	1. Services permanents :		
	a) Administration centrale	1.260	
	b) Administration centrale : équipement du Service des archives (4 ^e tranche). . .	178	1.438
19	Autres dépenses exceptionnelles :		
	1. Administration centrale	651	651
	TOTAL POUR LE § 2.		17.786
	TOTAL POUR LE CHAPITRE I		127.281
	Total pour la Section I. — Services généraux		127.281
	SECTION II.		
	ENSEIGNEMENT PRIMAIRE.		
	CHAPITRE I.		
	DEPENSES D'ADMINISTRATION GÉNÉRALE.		
	§ 1. — Rémunérations et indemnités.		
3	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations réduites du personnel temporaire accidenté en service) :		
	1. Inspection de l'enseignement primaire	47.441	47.441
4			—
5			—
6			—
7	Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat (y compris les jetons de présence, les frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat) :		
	1. Administration de l'enseignement primaire	560	560
8			—
	TOTAL POUR LE § 1.		48.001

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN OPENBAAR ONDERWIJS
VOOR HET DIENSTJAAR 1957.

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1956 (en milliers de fr.).	Dépenses probables de l'exercice 1955 (en milliers de fr.).	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN.	Art.
—	—		
Bedrag der voor het dienstjaar 1956 aangevraagde kredieten (in duizenden fr.).	Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1955 (in duizenden fr.).		
500	3.173	Geschillen voortvloeiend uit de administratieve bedrijvigheid van het Departement.	16
141	77	Diverse bestuursuitgaven	17
		Aankoop voor eerste uitrusting van meubilair, materieel en bureaumachines met tussenkomst van het C. B. B. — Werken en andere leveringen voor eerste uitrusting, wetenschappelijk en didactisch materieel :	18
1.200	365	1. Vaste diensten :	
192	100	a) Hoofdbestuur.	
		b) Hoofdbestuur : uitrusting van de archiefdienst (4 ^e gedeelte).	
		Andere uitzonderingsuitgaven :	19
630	—	1. Hoofdbestuur.	
16.921	16.090	TOTAAL VOOR § 2.	
116.809	104.749	TOTAAL VOOR HOOFDSTUK I.	
116.809	104.749	Totaal voor Sectie I. — Algemene Diensten.	
=====	=====		
		SECTIE II.	
		LAGER ONDERWIJS.	
		HOOFDSTUK I.	
		UITGAVEN VAN ALGEMEEN BESTUUR.	
		§ 1. — Bezoldigingen en vergoedingen.	
		Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de verminderde bezoldigingen van het tijdelijk personeel in dienst door werkongeval getroffen) :	3
46.000	44.654	1. Inspectie van het lager onderwijs.	
—	—		4
—	—		5
—	—		6
		Allerhande toelagen en vergoedingen aan het Staatspersoneel (met inbegrip van de presentiegelden, reis- en verblijfkosten van de niet tot de Staatsdiensten behorende personen) :	7
240	186	1. Bestuur van het lager onderwijs.	
—	—		8
46.240	44.840	TOTAAL VOOR § 1.	

BUDGET DU MINISTÈRE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE
POUR L'EXERCICE 1957.

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES.	EXERCICE 1957.	
		DIENSTJAAR 1957.	
		Montant des crédits par lettre, (en milliers de fr.). — Bedrag der kredie- ten per littera (in duizenden fr.).	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre. (en milliers de fr.). — Bedrag der kredie- ten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk. (in duizenden fr.).
	§ 2. — Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement.		
9	Eau, vapeur, gaz et électricité, autres dépenses de consommation, affranchissement de correspondances, télégrammes, abonnements et communications téléphoniques, transport, loyer, impositions, redevances :		
	1. Inspection de l'enseignement primaire	5	5
10	Dépenses d'entretien des locaux, mobilier et matériel. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. — Dépenses de matériel didactique et scientifique. — Location d'objets mobiliers :		
	1. Inspection de l'enseignement primaire	28	28
11	Publications effectuées par le Département :		
	1. Administration de l'enseignement primaire	712	712
12	Fournitures effectuées à l'intervention de l'O. C. F. :		
	3. Machines de bureau : acquisitions :		
	a) Inspection de l'enseignement primaire	139	139
13			—
14	Dépenses afférentes aux déplacements :		
	1. Administration de l'enseignement primaire	3.813	3.813
15 à 18			—
19	Autres dépenses exceptionnelles :		
	1. Examens d'inspecteur cantonal et d'inspectrice des travaux féminins. — Dépenses de toute nature	65	65
	TOTAL POUR LE § 2.		4.762
	TOTAL POUR LE CHAPITRE I		52.763
	CHAPITRE II.		
	SUBVENTIONS.		
20-21			—
22	Subventions pour l'enseignement, l'éducation et les beaux-arts :		
	1. Subventions-traitements : traitements légaux du personnel enseignant des écoles primaires et gardiennes communales, adoptées et adoptables (y compris les frais de fonctionnement du compte de chèques postaux utilisé pour la liquidation des traitements) :		
	a) Ecoles communales	1.819.250.000	
	b) Ecoles adoptées et adoptables	1.947.285.000	
		3.766.535	

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN OPENBAAR ONDERWIJS
VOOR HET DIENSTJAAR 1957.

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1956 (en milliers de fr.).	Dépenses probables de l'exercice 1955 (en milliers de fr.).	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN.	Art.
—	—		
Bedrag der voor het dienstjaar 1956 aan- gevraagde kredieten (in duizenden fr.).	Vernoodelijke uitgaven van het dienstjaar 1955 (in duizenden fr.).		
		§ 2. — Uitgaven voor materiële behoeften en andere werkingsuitgaven.	
		Water, stoom, gas en elektriciteit, andere verbruiksuitgaven, frankering van brieven, telegrammen, abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken, vervoer, huur, belastingen, retributies :	9
5	4	1. Inspectie van het lager onderwijs.	
		Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair en materieel. — Aankoop van werken en publikaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten. — Uitgaven voor didactisch en wetenschappelijk materieel. — Huur van meubilair :	10
34	33	1. Inspectie van het lager onderwijs.	
		Door het Departement uitgegeven publikaties :	11
120	108	1. Bestuur van het lager onderwijs.	
		Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C. B. B. :	12
150	72	3. Bureaumachines : aankopen :	
		a) Inspectie van het lager onderwijs.	
—	—		13
		Uitgaven in verband met de verplaatsingen :	14
4.000	3.932	1. Bestuur van het lager onderwijs.	
—	—		15 à 18
		Andere uitzonderingsuitgaven :	19
70	56	1. Examens van kantonnaal inspecteur en van inspectrice over de vrouwelijke handwerken. — Allerhande uitgaven.	
4.379	4.205	TOTAAL VOOR § 2.	
50.619	49.045	TOTAAL VOOR HOOFDSTUK I.	
		HOOFDSTUK II.	
		TOELAGEN.	
—	—		20-21
		Toelagen voor het onderwijs, de opvoeding en de schone kunsten :	22
		1. Weddetoelagen : wettelijke wedden van het onderwijzend personeel der gemeentelijke, aangenomen en aanneembare lagere scholen en bewaarscholen (met inbegrip van de werkingskosten van de postcheckrekening gebruikt voor het uitbetalen der wedden) :	
1.779.868	1.693.916	a) Gemeentescholen.	
1.917.171	1.809.429	b) Aangenomen en aanneembare scholen.	

BUDGET DU MINISTÈRE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE
POUR L'EXERCICE 1957.

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES.	EXERCICE 1957.	
		DIENSTJAAR 1957.	
		Montant des crédits par lettre (en milliers de fr.).	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre. (en milliers de fr.).
		—	—
		Bedrag der kredieten per littera (in duizenden fr.).	Bedrag der kredieten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk (in duizenden fr.).
22	2. Subventions-traitements : part de l'Etat dans les indemnités accordées aux instituteurs intérimaires, remplaçant des membres du personnel enseignant des écoles primaires et gardiennes communales, adoptées et adoptables, en congé pour cause de maladie : a) Ecoles communales 8.463.000 b) Ecoles adoptées et adoptables 11.292.000	19.755	
	3. Subventions-traitements : part de l'Etat dans les frais de l'enseignement religieux donné par les délégués des ministres des cultes aux élèves des écoles primaires communales. (Pécule de vacances octroyé aux délégués des ministres des cultes sur les mêmes bases qu'aux agents de l'Etat. Participation de l'Etat. Un arrêté ministériel réglera les particularités de l'octroi de cet avantage aux délégués précités)	2.132	
	4. Subventions-traitements : personnel enseignant des écoles primaires et gardiennes communales, adoptées et adoptables, en disponibilité : a) Ecoles communales 11.479.000 b) Ecoles adoptées et adoptables 4.118.000 (Les crédits prévus aux lettres a et b de l'article 22, 1, 2 et 4, ci-dessus, pourront être transférés de l'un à l'autre, par arrêté royal, suivant les besoins des services.)	15.597	
	5. Intervention de l'Etat dans les frais de transports des enfants anormaux (loi du 25 mars 1931)	350	
	6. Subventions aux écoles servant de champ d'expérience pour la pratique des méthodes nouvelles	390	
	7. Cours de langue française pour adultes dans les communes rattachées à l'Allemagne pendant la guerre	200	
	8. Subvention à la section belge de l'Organisation mondiale de l'Education préscolaire.	20	
23 à 25			3.804.979
	TOTAL POUR LE CHAPITRE II .		3.804.979
	CHAPITRE III.		
	TRAVAUX.		
26-27			—
	CHAPITRE IV.		
	AUTRES DEPENSES.		
28-29			—
	Total pour la Section II. — Enseignement primaire		3.857.742

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN OPENBAAR ONDERWIJS
VOOR HET DIENSTJAAR 1957.

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1956 (en milliers de fr.)	Dépenses probables de l'exercice 1955 (en milliers de fr.)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN.	Art.
Bedrag der voor het dienstjaar 1956 aan- gevraagd kredieten (in duizenden fr.)	Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1955 (in duizenden fr.)		
		2. Weddetoelagen : Staatsaandeel in de vergoedingen toegekend aan de waarnemende onderwijzers, die leerkrachten der gemeentelijke, aangenomen en aanneembare lagere scholen en bewaarscholen die met ziekteverlof zijn, vervangen.	22
8.405	8.305	a) Gemeentescholen.	
11.202	10.373	b) Aangenomen en aanneembare scholen.	
		3. Weddetoelagen : Staatsaandeel in de kosten voor het godsdienstonderwijs, gegeven door de afgevaardigden van de bedienaars van de erediensten aan de leerlingen der lagere gemeentescholen. (Vakantiegeld toegekend aan de afgevaardigden van de bedienaars van de erediensten op dezelfde grondslagen als aan het Rijkspersoneel. Aandeel van de Staat. Bij ministerieel besluit zullen de modaliteiten vastgesteld worden voor de toekenning van dit voordeel aan de voornoemde afgevaardigden).	
2.117	2.050		
		4. Weddetoelagen : onderwijzend personeel der gemeentelijke, aangenomen en aanneembare lagere scholen en bewaarscholen dat ter beschikking is gesteld :	
8.000	7.683	a) Gemeentescholen.	
3.500	2.929	b) Aangenomen en aanneembare scholen.	
		(De kredieten voorzien onder de littera's a en b van artikel 22, 1, 2 en 4 hierboven, zullen bij koninklijk besluit van de ene op de andere mogen overgeschreven worden, naargelang van de noodwendigheden der diensten.)	
300	164	5. Tussenkost van de Staat in de kosten voor het vervoer van abnormale kinderen (wet van 25 Maart 1931).	
390	390	6. Toelagen aan de scholen waar proefnemingen worden gedaan voor de praktische toepassing van de nieuwe methodes.	
200	174	7. Cursussen in de Franse taal voor volwassenen in de gemeenten die tijdens de oorlog bij Duitsland ingelijfd waren.	
20	20	8. Toelage aan de Belgische sectie van de Wereldorganisatie voor voorschoolse opvoeding.	
—	—	.....	23 à 25
3.731.173	3.535.433	TOTAAL VOOR HOOFDSTUK II.	
		HOOFDSTUK III.	
		WERKEN.	
—	—	.....	26-27
		HOOFDSTUK IV.	
		ANDERE UITGAVEN.	
—	—	.....	28-29
3.781.792	3.584.478	Totaal voor Sectie II. — Lager onderwijs.	

**BUDGET DU MINISTRE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE
POUR L'EXERCICE 1957.**

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES.	EXERCICE 1957. DIENSTJAAR 1957.	
		Montant des crédits par lettre (en milliers de fr.). Bedrag der kredie- ten per littera (in duizenden fr.).	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre. (en milliers de fr.). Bedrag der kredie- ten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk (in duizenden fr.).
	SECTION III.		
	ENSEIGNEMENT NORMAL.		
	CHAPITRE I.		
	DÉPENSES D'ADMINISTRATION GÉNÉRALE.		
	§ 1. — Rémunérations et indemnités.		
3	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations réduites du personnel temporaire accidenté en service) :		
	1. Inspection.	2.351	
	2. Établissements d'enseignement normal de l'État	142.435	
	3. Pensionnats de l'État pour enfants dont les parents n'ont pas de résidence fixe.	10.371	155.157
4			—
5			—
6			—
7	Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'État (y compris les jetons de présence, les frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'État) :		
	1. Administration de l'enseignement normal	4.222	
	2. Pensionnats de l'État pour enfants dont les parents n'ont pas de résidence fixe.	5	4.227
8			—
	TOTAL POUR LE § 1.		159.384
	§ 2. — Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement.		
9	Eau, vapeur, gaz et électricité, autres dépenses de consommation, affranchissement de correspondances, télégrammes, abonnements et communications téléphoniques, transport, loyer, impositions, redevances :		
	1. Établissements d'enseignement normal de l'État, Lycées royaux à Arlon, à Bruxelles II et Ecole moyenne de l'État à Andenne, bibliothèques pédagogiques, jurys, cours normaux	3.723	
	2. Pensionnats de l'État pour enfants dont les parents n'ont pas de résidence fixe	627	4.350

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN OPENBAAR ONDERWIJS
VOOR HET DIENSTJAAR 1957.

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1956 (en milliers de fr.).	Dépenses probables de l'exercice 1955 (en milliers de fr.).	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN.	Art.
—	—		
Bedrag der voor het dienstjaar 1956 aangevraagde kredieten (in duizenden fr.).	Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1955 (in duizenden fr.).		
		SECTIE III. NORMAALONDERWIJS. HOOFDSTUK I. UITGAVEN VAN ALGEMEEN BESTUUR. § 1. — Bezoldigingen en vergoedingen.	
		Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de verminderde bezoldigingen van het tijdelijk personeel in dienst door werkongeval getroffen) :	3
2.296	2.009	1. Inspectie	
136.275	121.327	2. Rijksinrichtingen voor normaalonderwijs.	
10.240	8.695	3. Rijkskostscholen voor kinderen wier ouders geen vaste verblijfplaats hebben.	
—	—		4
—	—		5
—	—		6
		Allerhande toelagen en vergoedingen aan het Staatspersoneel (met inbegrip van de presentiegelden, reis- en verblijfkosten van de niet tot de Staatsdiensten behorende personen) :	7
3.885	3.736	1. Bestuur van het normaalonderwijs.	
5	2	2. Rijkskostscholen voor kinderen wier ouders geen vaste verblijfplaats hebben.	
—	—		8
152.701	135.769	TOTAAL VOOR § 1.	
		§ 2. — Uitgaven voor materiële behoeften en andere werkingsuitgaven.	
		Water, stoom, gas en elektriciteit, andere verbruiksuitgaven, frankering van brieven, telegrammen, abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken, vervoer, huur, belastingen, retributies :	9
3.860	3.739	1. Rijksinrichtingen voor normaalonderwijs, Koninklijke Lycea te Aarlen, te Brussel II en Rijksmiddelbare school te Andenne, pedagogische bibliotheken, jury's, normaal-cursussen.	
661	657	2. Rijkskostscholen voor kinderen wier ouders geen vaste verblijfplaats hebben.	

BUDGET DU MINISTRE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE
POUR L'EXERCICE 1957.

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES.	EXERCICE 1957.	
		DIENSTJAAR 1957.	
		Montant des crédits par lettre, (en milliers de fr.).	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre, (en milliers de fr.).
		Bedrag der kredieten per letter (in duizenden fr.).	Bedrag der kredieten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk. (in duizenden fr.).
10	Dépenses d'entretien des locaux, mobilier et matériel. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. — Dépenses de matériel didactique et scientifique. — Cheptel : entretien et nourriture. — Location d'objets mobiliers :		
	1. Etablissements d'enseignement normal de l'Etat, Lycées royaux à Arlon, à Bruxelles II et Ecole moyenne de l'Etat à Andenne, bibliothèques pédagogiques, jurys, cours normaux	6.079	
	2. Pensionnats de l'Etat pour enfants dont les parents n'ont pas de résidence fixe.	753	6.832
11	Publications effectuées par le Département		
	1. Administration de l'enseignement normal	75	75
12	Fournitures effectuées à l'intervention de l'O. C. F. :		
	1. Combustibles solide et liquide :		
	a) Etablissements d'enseignement normal de l'Etat, Lycées royaux à Arlon, à Bruxelles II et Ecole moyenne de l'Etat à Andenne, bibliothèques pédagogiques, jurys, cours normaux	6.789	
	b) Pensionnats de l'Etat pour enfants dont les parents n'ont pas de résidence fixe.	697	
	3. Machines de bureau : acquisitions :		
	a) Etablissements d'enseignement normal de l'Etat, Lycées royaux à Arlon, à Bruxelles II et Ecole moyenne de l'Etat à Andenne, bibliothèques pédagogiques, jurys, cours normaux	53	
	4. Mobilier et matériel : acquisitions (l'intervention de l'O. C. F. n'est requise que pour les marchés soumis aux adjudications publiques)		
	a) Etablissements d'enseignement normal de l'Etat, Lycées royaux à Arlon, à Bruxelles II et Ecole moyenne de l'Etat à Andenne, bibliothèques pédagogiques, jurys, cours normaux	2.542	
	b) Pensionnats de l'Etat pour enfants dont les parents n'ont pas de résidence fixe.	316	10.397
13			—
14	Dépenses afférentes aux déplacements :		
	1. Inspection	290	
	2. Administration de l'enseignement normal	446	736
15 à 17			—
18	Achat en premier équipement de mobilier, matériel et de machines de bureau à l'intervention ou non de l'O. C. F. — Travaux et autres fournitures de premier équipement, matériel scientifique et didactique :		
	1. Services permanents :		
	a) Etablissements d'enseignement normal de l'Etat : équipement en mobilier et en matériel (5 ^e tranche)	4.343	
	b) Etablissements d'enseignement normal de l'Etat : acquisition de matériel de protection contre l'incendie (5 ^e tranche)	241	
	c) Pensionnats de l'Etat pour enfants dont les parents n'ont pas de résidence fixe.	605	5.189

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN OPENBAAR ONDERWIJS
VOOR HET DIENSTJAAR 1957.

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1956 (en milliers de fr.).	Dépenses probables de l'exercice 1955 (en milliers de fr.).	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN.	Art.
Bedrag der voor het dienstjaar 1956 aan- gevraagde kredieten (in duizenden fr.).	Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1955 (in duizenden fr.).		
5.970 674	5.497 624	Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair en materieel. — Aankoop van werken en publikaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten. — Uitgaven voor didactisch en wetenschappelijk materieel. — Levend vee : onderhoud en voeding. — Huur van meubilair :	10
		1. Rijksinrichtingen voor normaalonderwijs, Koninklijke Lycea te Aarlen, te Brussel II en Rijksmiddelbare school te Andenne, pedagogische bibliotheken, jury's, normaalcursussen.	
		2. Rijkskostscholen voor kinderen wier ouders geen vaste verblijfplaats hebben.	
—	—	Door het Departement uitgegeven publikaties	11
		1. Bestuur van het normaalonderwijs.	
7.230 724	6.907 719	Benodigheden geleverd door tussenkomst van het C. B. B. :	12
		1. Vaste en vloeibare brandstoffen :	
		a) Rijksinrichtingen voor normaalonderwijs, Koninklijke Lycea te Aarlen, te Brussel II en Rijksmiddelbare school te Andenne, pedagogische bibliotheken jury's, normaalcursussen.	
		b) Rijkskostscholen voor kinderen wier ouders geen vaste verblijfplaats hebben.	
—	39	3. Bureaumachines : aankopen :	
		a) Rijksinrichtingen voor normaalonderwijs, Koninklijke Lycea te Aarlen, te Brussel II en Rijksmiddelbare School te Andenne, pedagogische bibliotheken, jury's, normaalcursussen.	
2.500 184	1.822 183	4. Meubilair en materieel : aanschaffen (de tussenkomst van het C. B. B. is slechts vereist voor de kopen die het voorwerp zijn van openbare aanbestedingen).	
		a) Rijksinrichtingen voor normaalonderwijs, Koninklijke Lycea te Aarlen, te Brussel II en Rijksmiddelbare School te Andenne, pedagogische bibliotheken, jury's, normaalcursussen.	
		b) Rijkskostscholen voor kinderen wier ouders geen vaste verblijfplaats hebben.	
—	—	.....	13
312 480	290 393	Uitgaven in verband met de verplaatsingen :	14
		1. Inspectie.	
		2. Bestuur van het normaalonderwijs.	
—	—	.....	15 à 17
3.448	2.832	Aankoop voor eerste uitrusting van meubilair, materieel en bureaumachines met of zonder tussenkomst van het C. B. B. — Werken en andere leveringen voor eerste uitrusting, wetenschappelijk en didactisch materieel :	18
		1. Vaste diensten :	
		a) Rijksinrichtingen voor normaalonderwijs : uitrusting met meubilair en materieel (5 ^e gedeelte).	
230	254	b) Rijksinrichtingen voor normaalonderwijs : aankoop van veiligheidsmaterieel tegen brandgevaar (5 ^e gedeelte).	
350	480	c) Rijkskostscholen voor kinderen wier ouders geen vaste verblijfplaats hebben.	

BUDGET DU MINISTÈRE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE
POUR L'EXERCICE 1957.

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES.	EXERCICE 1957. DIENSTJAAR 1957.	
		Montant des crédits par littéra (en milliers de fr.). Bedrag der kredie- ten per littera (in duizenden fr.).	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre. (en milliers de fr.). Bedrag der kredie- ten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk (in duizenden fr.).
19	Autres dépenses exceptionnelles :		
	1. Etablissements d'enseignement normal de l'Etat : travaux intérieurs de peinture (3 ^e tranche)	447	447
	TOTAL POUR LE § 2.		28.026
	TOTAL POUR LE CHAPITRE I		187.410
	CHAPITRE II.		
	SUBVENTIONS.		
20-21			—
22	Subventions pour l'enseignement, l'éducation et les beaux-arts :		
	1. Subventions-traitements (y compris les allocations familiales aux taux applicables aux agents de l'Etat), pour le personnel :		
	a) des établissements d'enseignement normal organisés par les provinces et les communes et des écoles d'application annexées aux établissements d'enseigne- ment normal organisés par les provinces 32.107.000		
	b) des établissements d'enseignement normal privés subventionnés 96.223.000	128.330	
	2. Subventions-traitements : agents en disponibilité :		
	a) des établissements d'enseignement normal organisés par les provinces et les communes et des écoles d'application annexées aux établissements d'enseigne- ment normal organisés par les provinces 32.000		
	b) des établissements d'enseignement normal privés subventionnés 68.000	100	
	(Les crédits prévus aux littéras a et b de l'article 22, 1 et 2, ci-dessus, pourront être transférés de l'un à l'autre par arrêté royal, suivant les besoins des services).		
	3. Subventions pédagogiques : subventions sous forme de souscription à des ouvrages, aide à des travaux de recherches, soutien de revues pédagogiques	180	
	4. Bourse pour le meilleur ouvrage de pédagogie	9	
	5. Subventions aux théâtres pour enfants	100	
	6. Subventions aux organismes délivrant le diplôme de « guide » (arrêté ministériel du 5 novembre 1948)	25	
	7. Pensionnats agréés pour enfants dont les parents n'ont pas de résidence fixe (loi du 15 mai 1929)	5.000	
	TOTAL POUR LE CHAPITRE II		133.744
			133.744

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN OPENBAAR ONDERWIJS
VOOR HET DIENSTJAAR 1957.

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1956 (en milliers de fr.).	Dépenses probables de l'exercice 1955 (en milliers de fr.).	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN.	Art.
—	—		
Bedrag der voor het dienstjaar 1956 aan- gevraagd kredieten (in duizenden fr.).	Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1955 (in duizenden fr.).		
480	481	Andere uitzonderingsuitgaven :	19
		1. Rijksinrichtingen voor normaalonderwijs : binnenschilderwerken (3 ^e gedeelte).	
27.103	24.917	TOTAAL VOOR § 2.	
179.804	160.686	TOTAAL VOOR HOOFDSTUK I.	
		HOOFDSTUK II.	
		TOELAGEN.	
—	—	.....	20-21
		Toelagen voor het onderwijs, de opvoeding en de schone kunsten :	22
119.800	132.395	1. Weddetoelagen (met inbegrip van de gezinstoelagen tegen de bedragen van toepassing voor het Rijkspersoneel), voor het personeel : a) der inrichtingen voor normaalonderwijs tot stand gebracht door de provincies en de gemeenten en der oefenscholen verbonden aan de door de provincies tot stand gebrachte inrichtingen voor normaalonderwijs. b) der gesubsidieerde bijzondere inrichtingen voor normaalonderwijs.	
100	12	2. Weddetoelagen : ter beschikking gestelde personeelsleden : a) der inrichtingen voor normaalonderwijs tot stand gebracht door de provincies en de gemeenten en der oefenscholen verbonden aan de door de provincies tot stand gebrachte inrichtingen voor normaalonderwijs. b) der gesubsidieerde bijzondere inrichtingen voor normaalonderwijs. (De kredieten voorzien onder de littera's a en b van artikel 22, 1 en 2 hierboven, zullen bij koninklijk besluit van de ene op de andere mogen overgeschreven worden, naargelang van de noodwendigheden der diensten.)	
180	180	3. Toelagen voor pedagogische doeleinden : toelagen onder de vorm van intekening op werken, hulp aan navorsingen, steun aan pedagogische tijdschriften.	
9	7	4. Beurs voor het beste pedagogisch werk.	
100	100	5. Toelagen aan het Jeugdtheater.	
25	5	6. Toelagen aan organismen die het diploma van « gids » afleveren (ministerieel besluit dd. 5 November 1948).	
4.950	4.923	7. Erkende kostscholen voor kinderen wier ouders geen vaste verblijfplaats hebben (wet van 15 Mei 1929).	
125.164	137.622	TOTAAL VOOR HOOFDSTUK II.	

BUDGET DU MINISTÈRE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE
POUR L'EXERCICE 1957.

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES.	EXERCICE 1957.	
		DIENSTJAAR 1957.	
		Montant des crédits par lettre (en milliers de fr.).	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre. (en milliers de fr.).
		—	—
		Bedrag der kredie- ten per littera (in duizenden fr.).	Bedrag der kredie- ten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk (in duizenden fr.).
	CHAPITRE III.		
	TRAVAUX.		
26	.....		—
27	Travaux exceptionnels :		
	— Ecole normale de l'Etat à Bruxelles II. — Curage de l'étang (pour mémoire) .		—
	TOTAL POUR LE CHAPITRE III .		—
	CHAPITRE IV.		
	AUTRES DEPENSES.		
28	Dépenses courantes :		
	1. Distribution des prix :		
	a) Etablissements d'enseignement normal de l'Etat, Lycées royaux à Arlon, à Bruxelles II et Ecole moyenne de l'Etat à Andenne, bibliothèques pédagogiques, jurys, cours normaux	390	
	b) Pensionnats de l'Etat pour enfants dont les parents n'ont pas de résidence fixe .	48	
	2. Frais de propagande et de publicité :		
	a) Etablissements d'enseignement normal de l'Etat, Lycées royaux à Arlon, à Bruxelles II et Ecole moyenne de l'Etat à Andenne, bibliothèques pédagogiques, jurys, cours normaux	180	
	b) Pensionnats de l'Etat pour enfants dont les parents n'ont pas de résidence fixe .	30	
	3. Tournois d'art dramatique et choral (dépenses de toute nature) :		
	a) Etablissements d'enseignement normal de l'Etat, Lycées royaux à Arlon, à Bruxelles II et Ecole moyenne de l'Etat à Andenne, bibliothèques pédagogiques, jurys, cours normaux	150	
	4. Part de l'Etat dans les cours de travaux manuels organisés par l'Ecole normale de l'Etat à Verviers, dans une école de la ville	5	
	5. Pensionnats de l'Etat pour enfants dont les parents n'ont pas de résidence fixe : achat de la nourriture des pensionnaires	3.800	
	6. Centres expérimentaux pour enfants atteints de paralysie motrice d'origine cérébrale, annexés aux écoles normales de l'Etat à Bruxelles, Bruxelles II, Liège, Mons et Gand. Transport des enfants handicapés	750	
			5.353
29	.....		—
	TOTAL POUR LE CHAPITRE IV .		5.353
	Total pour la Section III. — Enseignement normal		326.507

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN OPENBAAR ONDERWIJS
VOOR HET DIENSTJAAR 1957.

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1956 (en milliers de fr.).	Dépenses probables de l'exercice 1955 (en milliers de fr.).	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN.	Art.
—	—		
Bedrag der voor het dienstjaar 1956 aan- gevraagd kredieten (in duizenden fr.).	Vermoedelijke, uitgaven van het dienstjaar 1955 (in duizenden fr.).		
—	—	HOOFDSTUK III.	
		WERKEN.	
—	—	.....	26
		Uitzonderingswerken :	27
176	—	— Rijksnormaalschool te Brussel II. — Reiniging van de vijver (pro memorie).	
176	—	TOTAAL VOOR HOOFDSTUK III.	
		HOOFDSTUK IV.	
		ANDERE UITGAVEN.	
		Lopende uitgaven :	28
		1. Prijsuitreiking.	
		a) Rijksinrichtingen voor normaalonderwijs, Koninklijke Lycea te Aarlen, te Brussel II en Rijksmiddelbare School te Andenne, pedagogische bibliotheken, jury's, normaalcursussen.	
328	286		
42	38	b) Rijkskostscholen voor kinderen wier ouders geen vaste verblijfplaats hebben.	
		2. Kosten voor propaganda en publiciteit :	
		a) Rijksinrichtingen voor normaalonderwijs, Koninklijke Lycea te Aarlen, te Brussel II en Rijksmiddelbare School te Andenne, pedagogische bibliotheken, jury's, normaalcursussen.	
180	170		
30	30	b) Rijkskostscholen voor kinderen wier ouders geen vaste verblijfplaats hebben.	
		3. Toneel- en zangtornooien (allerhande uitgaven) :	
		a) Rijksinrichtingen voor normaalonderwijs, Koninklijke Lycea te Aarlen, te Brussel II en Rijksmiddelbare School te Andenne, pedagogische bibliotheken, jury's, normaalcursussen.	
150	100		
5	4	4. Aandeel van de Staat in de cursussen in de handenarbeid die door de Rijksnormaalschool te Verviers gehouden worden in een school van deze stad.	
3.500	3.404	5. Rijkskostscholen voor kinderen wier ouders geen vaste verblijfplaats hebben : aankoop van levensmiddelen voor de kostgangers.	
330	—	6. Experimentele centra voor kinderen die lijden aan motorische verlamming van cerebrale oorsprong, toegevoegd aan de Rijksnormaalscholen te Brussel, Brussel II, Luik, Bergen en Gent. Vervoer van gehandicapte kinderen.	
—	—	.....	29
4.565	4.032	TOTAAL VOOR HOOFDSTUK IV.	
309.709	302.340	Totaal voor Sectie III. — Normaalonderwijs.	
=====	=====		

**BUDGET DU MINISTÈRE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE
POUR L'EXERCICE 1957.**

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES.	EXERCICE 1957. DIENSTJAAR 1957.	
		Montant des crédits par lettre (en milliers de fr.). — Bedrag der kredie- ten per littera (in duizenden fr.).	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre (en milliers de fr.). — Bedrag der kredie- ten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk (in duizenden fr.).
	SECTION IV. ENSEIGNEMENT MOYEN.		
	CHAPITRE I. DÉPENSES D'ADMINISTRATION GÉNÉRALE.		
	§ 1. — Rémunérations et indemnités.		
3	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations réduites du personnel temporaire accidenté en service) :		
	1. Inspection	11.325	
	2. Etablissements d'enseignement moyen de l'Etat	1.622.130	1.633.455
4			—
5			—
6			—
7	Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat (y compris les jetons de présence, les frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat) :		
	1. Administration de l'enseignement moyen	152	
	2. Etablissements d'enseignement moyen de l'Etat	6.799	6.951
8			—
	TOTAL POUR LE § 1.		1.640.406
	§ 2. — Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement.		
9	Eau, vapeur, gaz et électricité, autres dépenses de consommation, affranchissement de correspondances, télégrammes, abonnements et communications téléphoniques, transport, loyer, impositions, redevances :		
	1. Etablissements d'enseignement moyen de l'Etat	18.477	18.477
10	Dépenses d'entretien des locaux, mobilier et matériel. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. — Dépenses de matériel didactique et scientifique. — Location d'objets mobiliers :		
	1. Etablissements d'enseignement moyen de l'Etat	105.697	105.697

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN OPENBAAR ONDERWIJS
VOOR HET DIENSTJAAR 1957.

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1956 (en milliers de fr.).	Dépenses probables de l'exercice 1955 (en milliers de fr.).	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN.	Art.
—	—		
Bedrag der voor het dienstjaar 1956 aan- gevraagde kredieten (in duizenden fr.).	Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1955 (in duizenden fr.).		
		SECTIE IV. MIDDELBAAR ONDERWIJS. HOOFDSTUK I. UITGAVEN VAN ALGEMEEN BESTUUR. § 1. — Bezoldigingen en vergoedingen.	
		Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de verminderde bezoldigingen van het tijdelijk personeel in dienst door werkongeval getroffen) :	3
10.848	8.479	1. Inspectie.	
1.476.422	1.340.860	2. Rijksinrichtingen voor middelbaar onderwijs.	
—	—		4
—	—		5
—	—		6
		Allerhande toelagen en vergoedingen aan het Staatspersoneel (met inbegrip van de presentiegelden, reis- en verblijfkosten van de niet tot de Staatsdiensten behorende personen) :	7
152	81	1. Bestuur van het middelbaar onderwijs.	
6.342	5.599	2. Rijksinrichtingen voor middelbaar onderwijs.	
—	—		8
1.493.764	1.355.019	TOTAAL VOOR § 1.	
		§ 2. — Uitgaven voor materiële behoeften en andere werkingsuitgaven.	
		Water, stoom, gas en elektriciteit, andere verbruiksuitgaven, frankering van brieven, telegrammen, abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken, vervoer, huur, belastingen, retributies :	9
18.199	15.372	1. Rijksinrichtingen voor middelbaar onderwijs.	
		Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair en materieel. — Aankoop van werken en publikaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten. — Uitgaven voor didactisch en wetenschappelijk materieel. — Huur van meubilair :	10
89.873	64.914	1. Rijksinrichtingen voor middelbaar onderwijs.	

BUDGET DU MINISTÈRE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE
POUR L'EXERCICE 1957.

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES.	EXERCICE 1957.	
		DIENSTJAAR 1957.	
		Montant des crédits par littéra (en milliers de fr.). — Bedrag der kredie- ten per littora (in duizenden fr.).	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre. (en milliers de fr.). — Bedrag der kredie- ten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk (in duizenden fr.).
11	Publications effectuées par le Département		
	1. Etablissements d'enseignement moyen de l'Etat	515	515
12	Fournitures effectuées à l'intervention de l'O. C. F. :		
	1. Combustibles solide et liquide :		
	a) Etablissements d'enseignement moyen de l'Etat.	37.148	
	3. Machines de bureau : acquisitions	1.395	
	4. Mobilier et matériel : acquisitions (l'intervention de l'O. C. F. n'est requise que pour les marchés soumis aux adjudications publiques)	20.000	58.543
13	Achat et utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat :		
	1.	—	
	2. Mis à la disposition des établissements d'enseignement moyen de l'Etat.	14	14
14	Dépenses afférentes aux déplacements :		
	1. Inspection.	1.800	
	2. Administration de l'enseignement moyen	408	2.208
15	Dépenses de formation professionnelle :		186
16-17			—
18	Achat en premier équipement de mobilier, matériel et de machines de bureau à l'inter- vention ou non de l'O. C. F. — Travaux et autres fournitures de premier équipement, matériel scientifique et didactique :		
	1. Services permanents :		
	a) Etablissements d'enseignement moyen de l'Etat	35.714	35.714
19	Autres dépenses exceptionnelles :		
	1. Achat de livres et de matériel adéquat pour les bibliothèques des professeurs et des élèves (10 ^e tranche)	2.001	
	2. Aménagement de plaines de jeux et acquisition de matériel de sports (11 ^e tranche).	1.860	
	3. Etablissements d'enseignement moyen de l'Etat : travaux de peinture et autres travaux de remise en état des locaux (3 ^e tranche)	5.659	9.520
	TOTAL POUR LE § 2.		230.874
	TOTAL POUR LE CHAPITRE I		1.871.280

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN OPENBAAR ONDERWIJS
VOOR HET DIENSTJAAR 1957.

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1956 (en milliers de fr.).	Dépenses probables de l'exercice 1955 (en milliers de fr.).	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN.	Art.
—	—		
Bedrag der voor het dienstjaar 1956 aan- gevraagde kredieten (in duizenden fr.).	Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1955 (in duizenden fr.).		
360	296	Door het Departement uitgegeven publikaties :	11
		1. Rijksinrichtingen voor middelbaar onderwijs.	
		Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C. B. B. :	12
38.400	36.408	1. Vaste en vloeibare brandstoffen :	
1.500	1.199	a) Rijksinrichtingen voor middelbaar onderwijs.	
		3. Bureau machines : aankopen	
14.000	14.390	4. Meubilair en materieel : aankopen (de tussenkomst van het C. B. B. is slechts vereist voor kopen die het voorwerp zijn van openbare aanbestedingen).	
		Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat :	13
—	—	1.	
100	15	2. Ter beschikking gesteld van de Rijksinrichtingen voor middelbaar onderwijs.	
		Uitgaven in verband met de verplaatsingen :	14
1.663	1.273	1. Inspectie.	
394	147	2. Bestuur van het middelbaar onderwijs.	
200	—	Uitgaven voor beroepsscholing :	15
—	—		16-17
		Aankoop voor eerste uitrusting van meubilair, materieel en bureau machines met of zonder tussenkomst van het C. B. B. — Werken en andere leveringen voor eerste uitrusting, wetenschappelijk en didactisch materieel :	18
46.065	42.317	1. Vaste diensten :	
		a) Rijksinrichtingen voor middelbaar onderwijs.	
		Andere uitzonderingsuitgaven :	19
1.915	1.443	1. Aankoop van boeken en geschikt materieel voor de bibliotheken der leraars en der leerlingen (10 ^e gedeelte).	
2.000	1.438	2. Aanleggen van speelpleinen en aankoop van sportmaterieel (11 ^e gedeelte).	
6.085	6.765	3. Rijksinrichtingen voor middelbaar onderwijs : schilderwerken en andere herstel- lingswerken van de lokalen (3 ^e gedeelte).	
220.754	185.977	TOTAAL VOOR § 2.	
1.714.518	1.540.996	TOTAAL VOOR HOOFDSTUK I.	

**BUDGET DU MINISTÈRE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE
POUR L'EXERCICE 1957.**

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES	EXERCICE 1957. DIENSTJAAR 1957.	
		Montant des crédits par lettre (en milliers de fr.). — Bedrag der kredie- ten per littera (in duizenden fr.).	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre. (en milliers de fr.). — Bedrag der kredie- ten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk (in duizenden fr.).
	CHAPITRE II. SUBVENTIONS.		
20-21	.....		—
22	Subventions pour l'enseignement, l'éducation et les beaux-arts :		
	1. Subventions-traitements aux établissements d'enseignement moyen privés sub- ventionnés, y compris les allocations familiales, aux taux applicables aux agents de l'Etat, ainsi qu'une allocation spéciale aux professeurs, licenciés en philologie classique, enseignant les langues anciennes dans les trois premières années du cycle secondaire	350.595	
	2. Subventions-traitements aux établissements d'enseignement moyen organisés par les provinces et les communes, y compris l'intervention dans le paiement des traitements de disponibilité en application de l'arrêté royal du 18 juillet 1933, ainsi que les allocations familiales aux taux applicables aux agents de l'Etat et une allocation spéciale aux professeurs, licenciés en philologie classique, ensei- gnant les langues anciennes dans les trois premières années du cycle secondaire.	89.952	
	3. Subventions pédagogiques	350	
	4. Indemnité compensatoire prévue par l'article 31 de la loi du 27 juillet 1955 ..	10.100	
	— Subventions pour la célébration du centenaire d'établissements d'enseignement moyen de l'Etat (pour mémoire)		450.997
23 à 25	.....		—
	TOTAL POUR LE CHAPITRE II .		450.997
	CHAPITRE III. TRAVAUX.		
26-27	.....		—
	CHAPITRE IV. AUTRES DEPENSES.		
28	Dépenses courantes :		
	1. Distribution des prix. — Manifestations éducatives	8.114	
	2. Frais de publicité	1.134	
			9.248
29	.....	—	—
	TOTAL POUR LE CHAPITRE IV .		9.248
	Total pour la Section IV. — Enseignement moyen		2.331.525

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN OPENBAAR ONDERWIJS
VOOR HET DIENSTJAAR 1957.

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1956 (en milliers de fr.).	Dépenses probables de l'exercice 1955 (en milliers de fr.).	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN.	Art.
—	—		
Bedrag der voor het dienstjaar 1956 aan- gevraagd kredieten (in duizenden fr.).	Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1955 (in duizenden fr.).		
—	—		
347.000	513.311	HOOFDSTUK II. TOELAGEN. Toelagen voor het onderwijs, de opvoeding en de schone kunsten : 1. Weddetoelagen voor de gesubsidieerde bijzondere inrichtingen voor middelbaar onderwijs, met inbegrip van de kinderbijslagen, volgens dezelfde bedragen als die vastgesteld voor het Rijkspersoneel, alsmede een bijzondere toelage voor de leraars, die licentiaat in de klassieke filologie zijn en die de oude talen onderwijzen in de eerste drie jaren van de secundaire cyclus. 2. Weddetoelagen voor de inrichtingen voor middelbaar onderwijs tot stand gebracht door de provincies en de gemeenten, met inbegrip van de tussenkomst en de betaling der wachtgelden ter toepassing van het koninklijk besluit van 18 Juli 1933 evenals van de kinderbijslagen volgens dezelfde bedragen als die vastgesteld voor het Rijkspersoneel alsmede een bijzondere toelage voor de leraars die licentiaat in de klassieke filologie zijn en die de oude talen onderwijzen in de eerste drie jaren van de secundaire cyclus. 3. Toelagen voor pedagogische doeleinden. 4. Compensatievergoeding voorzien bij artikel 31 der wet van 27 Juli 1955. — Toelagen voor de herdenking van het honderdjarig bestaan van Rijksinrichtingen voor middelbaar onderwijs (pro memorie). 	20-21 22
89.071	73.044		
350	163		
10.100	—		
9	—		
—	—		
446.530	586.518	TOTAAL VOOR HOOFDSTUK II.	23 à 25
—	—	HOOFDSTUK III. WERKEN. HOOFDSTUK IV. ANDERE UITGAVEN. Lopende uitgaven : 1. Prijsuitreiking. — Opvoedende manifestaties. 2. Kosten voor publiciteit. 	26-27 28
7.357	6.902		
1.056	1.004		
—	—		
8.413	7.906	TOTAAL VOOR HOOFDSTUK IV.	29
2.169.461	2.135.420	Totaal voor Sectie IV. — Middelbaar Onderwijs.	

**BUDGET DU MINISTRE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE
POUR L'EXERCICE 1957.**

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES.	EXERCICE 1957. DIENSTJAAR 1957.	
		Montant des crédits par lettre (en milliers de fr.). Bedrag der kredie- ten per littera (in duizenden fr.).	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre. (en milliers de fr.). Bedrag der kredie- ten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk (in duizenden fr.).
	SECTION V.		
	ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR ET SCIENCES.		
	CHAPITRE I.		
	DÉPENSES D'ADMINISTRATION GÉNÉRALE.		
	§ 1. — Rémunérations et indemnités.		
3	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations réduites du personnel temporaire accidenté en service) :		
	1. a) Université de Gand	131.554	
	b) Université de Liège	138.314	
	2. Autres établissements d'enseignement supérieur	63.951	
	3. Etablissements scientifiques	66.644	
			400.463
4			—
5			—
6			—
7	Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat (y compris les jetons de présence, les frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat) :		
	1. a) Université de Gand	5.677	
	b) Université de Liège	6.100	
	2. Autres établissements d'enseignement supérieur	1.363	
	3. Etablissements scientifiques	1.157	
	4. Commissions, jurys, etc.	3.849	
			18.146
8			—
	TOTAL POUR LE § 1.		418.609
	§ 2. — Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement.		
9	Eau, vapeur, gaz et électricité, autres dépenses de consommation, affranchissement de correspondances, télégrammes, abonnements et communications téléphoniques, transport, loyer, impositions, redevances :		
	1. a) Université de Gand	7.371	
	b) Université de Liège (y compris le charbon destiné à la Centrale thermo-électrique du Val-Benoît)	8.928	
	2. Autres établissements d'enseignement supérieur	2.116	
	3. Etablissements scientifiques	4.346	
	4. Commissions, jurys, etc.	2	
			22.763

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN OPENBAAR ONDERWIJS
VOOR HET DIENSTJAAR 1957.

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1956 (en milliers de fr.).	Dépenses probables de l'exercice 1955 (en milliers de fr.).	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN.	Art.
—	—		
Bedrag der voor het dienstjaar 1956 aan- gevraagd kredieten (in duizenden fr.).	Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1955 (in duizenden fr.).		
SECTIE V. HOGER ONDERWIJS EN WETENSCHAPPEN. HOOFDSTUK I. UITGAVEN VAN ALGEMEEN BESTUUR. § 1. — Bezoldigingen en vergoedingen.			
		Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de verminderde bezoldigingen van het tijdelijk personeel in dienst door werkongeval getroffen) :	3
114.022	100.767	1. a) Universiteit te Gent.	
128.211	120.606	b) Universiteit te Luik.	
58.603	55.125	2. Andere inrichtingen voor hoger onderwijs.	
62.509	57.978	3. Wetenschappelijke inrichtingen.	
—	—		4
—	—		5
—	—		6
		Allerhande toelagen en vergoedingen aan het Staatspersoneel (met inbegrip van de presentiegelden, reis- en verblijfkosten van de niet tot de Staatsdiensten behorende personen) :	7
5.559	5.693	1. a) Universiteit te Gent.	
6.100	6.094	b) Universiteit te Luik.	
1.565	1.257	2. Andere inrichtingen voor hoger onderwijs.	
1.043	882	3. Wetenschappelijke inrichtingen.	
3.754	3.743	4. Commissies, jury's, enz.	
—	—		8
381.366	352.145	TOTAAL VOOR § 1.	
		§ 2. — Uitgaven voor materiële behoeften en andere werkingsuitgaven.	
		Water, stoom, gas en elektriciteit, andere verbruiksuitgaven, frankering van brieven, telegrammen, abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken, vervoer, huur, belastingen, retributies :	9
5.965	5.881	1. a) Universiteit te Gent.	
9.300	9.240	b) Universiteit te Luik (met inbegrip van de steenkolen bestemd voor de Thermo-elektrische Centrale van Val-Benoît).	
2.275	2.210	2. Andere inrichtingen voor hoger onderwijs.	
4.206	3.813	3. Wetenschappelijke inrichtingen.	
2	1	4. Commissies, jury's, enz.	

BUDGET DU MINISTRE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE
POUR L'EXERCICE 1957.

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES.	EXERCICE 1957.	
		DIENSTJAAR 1957.	
		Montant des crédits par littéra (en milliers de fr.).	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre. (en milliers de fr.).
		—	—
		Bedrag der kredie- ten per littera (in duizenden fr.).	Bedrag der kredie- ten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk (in duizenden fr.).
10	Dépenses d'entretien des locaux, mobilier et matériel. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. — Dépenses de matériel didactique et scientifique. — Cheptel : entretien et nourriture. — Location d'objets mobiliers :		
	1. a) Université de Gand	17.400	
	b) Université de Liège	17.400	
	2. Autres établissements d'enseignement supérieur	7.324	
	3. Etablissements scientifiques	23.500	
	4. Commissions, jurys, etc.	125	
			65.749
11	Publications effectuées par le Département :		
	1. a) Université de Gand	192	
	b) Université de Liège	221	
	2. Autres établissements d'enseignement supérieur	514	
	3. Etablissements scientifiques	4.800	
	4. Commissions, jurys, etc.	814	
			6.541
12	Fournitures effectuées à l'intervention de l'O. C. F. :		
	1. Combustibles solide et liquide :		
	ag) Université de Gand	5.453	
	al) Université de Liège	2.400	
	b) Autres établissements d'enseignement supérieur	2.783	
	c) Etablissements scientifiques	3.649	
	2. Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures :		
	ag) Université de Gand	94	
	c) Etablissements scientifiques	1.870	
	3. Machines de bureau : acquisitions :		
	b) Autres établissements d'enseignement supérieur	31	
	c) Etablissements scientifiques	221	
	4. Mobilier et matériel : acquisitions (l'intervention de l'O. C. F. n'est requise que pour les marchés soumis aux adjudications publiques) :		
	ag) Université de Gand	154	
	al) Université de Liège	230	
	b) Autres établissements d'enseignement supérieur	319	
	c) Etablissements scientifiques	562	
	5. Habillement (avec ou sans l'intervention de l'O. C. F.) :		
	ag) Université de Gand	24	
	al) Université de Liège	9	
	b) Autres établissements d'enseignement supérieur	21	
	c) Etablissements scientifiques	89	
			17.909
13	Achat et utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat :		
	2. Mis à la disposition des :		
	ag) Université de Gand	168	
	al) Université de Liège	91	
	b) Autres établissements d'enseignement supérieur	428	
	c) Etablissements scientifiques	201	
			888

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN OPENBAAR ONDERWIJS
VOOR HET DIENSTJAAR 1957.

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1956 (en milliers de fr.).	Dépenses probables de l'exercice 1955 (en milliers de fr.).	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN.	Art.
—	—		
Bedrag der voor het dienstjaar 1956 aan- gevraagd kredieten (in duizenden fr.).	Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1955 (in duizenden fr.).		
14.000	7.767	Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair en materieel. — Aankoop van werken en publikaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten. — Uitgaven voor didactisch en wetenschappelijk materieel. — Levend vee : onderhoud en voeding. — Huur van meubilair :	10
15.000	9.447	1. a) Universiteit te Gent. b) Universiteit te Luik.	
7.101	6.545	2. Andere inrichtingen voor hoger onderwijs.	
22.885	19.663	3. Wetenschappelijke inrichtingen.	
172	35	4. Commissies, jury's, enz.	
		Door het Departement uitgegeven publikaties	11
173	174	1. a) Universiteit te Gent.	
209	198	b) Universiteit te Luik.	
453	375	2. Andere inrichtingen voor hoger onderwijs.	
4.767	3.460	3. Wetenschappelijke inrichtingen.	
690	808	4. Commissies, jury's, enz.	
		Benodigheden geleverd door tussenkomst van het C. B. B. :	12
4.080	4.080	1. Vaste en vloeibare brandstoffen :	
2.500	2.215	ag) Universiteit te Gent.	
2.915	2.955	al) Universiteit te Luik.	
3.718	3.128	b) Andere inrichtingen voor hoger onderwijs.	
		c) Wetenschappelijke inrichtingen.	
96	111	2. Bureaubenodigheden, papier, drukwerken, inbindingen :	
1.053	926	ag) Universiteit te Gent.	
		c) Wetenschappelijke inrichtingen.	
45	14	3. Bureau machines : aankopen :	
180	192	b) Andere inrichtingen voor hoger onderwijs.	
		c) Wetenschappelijke inrichtingen.	
160	—	4. Meubilair en materieel : aankopen (de tussenkomst van het C. B. B. is slechts vereist voor de kopen die het voorwerp zijn van openbare aanbestedingen) :	
240	240	ag) Universiteit te Gent.	
168	89	al) Universiteit te Luik.	
300	642	b) Andere inrichtingen voor hoger onderwijs.	
		c) Wetenschappelijke inrichtingen.	
—	—	5. Kleding (met of zonder tussenkomst van het C. B. B.) :	
5	5	ag) Universiteit te Gent.	
18	15	al) Universiteit te Luik.	
58	53	b) Andere inrichtingen voor hoger onderwijs.	
		c) Wetenschappelijke inrichtingen.	
		Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat :	13
150	370	2. Ter beschikking gesteld van :	
95	96	ag) Universiteit te Gent.	
56	56	al) Universiteit te Luik.	
310	384	b) Andere inrichtingen voor hoger onderwijs.	
		c) Wetenschappelijke inrichtingen.	

**BUDGET DU MINISTÈRE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE
POUR L'EXERCICE 1957.**

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES.	EXERCICE 1957. DIENSTJAAR 1957.	
		Montant des crédits par lettre (en milliers de fr.).	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre. (en milliers de fr.).
		— Bedrag der kredieten per littera (in duizenden fr.).	— Bedrag der kredieten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk (in duizenden fr.).
14	Dépenses afférentes aux déplacements :		
	1. a) Université de Gand	105	
	b) Université de Liège	157	
	2. Autres établissements d'enseignement supérieur	208	
	3. Etablissements scientifiques	795	
	4. Commissions, jurys, etc.	192	
			1.457
15	Dépenses de formation professionnelle :		
	1. Université de Gand	92	
	2. Université de Liège	92	
			184
16			—
17	Dépenses diverses de fonctionnement :		
	1. Université de Gand	1.992	
	2. Université de Liège	4.608	
			6.600
18	Achat en premier équipement de mobilier, matériel et de machines de bureau à l'intervention ou non de l'O. C. F. — Travaux et autres fournitures de premier équipement, matériel scientifique et didactique :		
	1. Services permanents :		
	a) Université de Gand	17.500	
	b) Université de Liège	17.500	
	c) Ecole de médecine vétérinaire à Gand	1.000	
	d) Ecole de médecine vétérinaire à Cureghem	2.000	
	e) Institut agronomique de Gand	1.228	
	f) Institut agronomique de Gembloux	2.680	
	g) Observatoire royal	3.488	
	h) Institut royal météorologique	3.815	
	i) Institut royal des Sciences naturelles	3.500	
	j) Archives du Royaume	638	
	k) Bibliothèque royale	605	
	l) Institut supérieur de Commerce de l'Etat à Anvers	65	
	m) Centre national de production et d'étude des substances d'origine microbienne	150	
			54.169
19	Autres dépenses exceptionnelles :		
	1. Commission royale de toponymie et de dialectologie : publications spéciales (dépenses de toute nature)	70	
	2. Institut agronomique de Gembloux	89	
	3. Université de Gand	1.957	
	4. Dépouillement et microfilmage de documents historiques conservés à l'étranger.	140	
	5. Observatoire royal	210	

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN OPENBAAR ONDERWIJS
VOOR HET DIENSTJAAR 1957.

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1956 (en milliers de fr.).	Dépenses probables de l'exercice 1955 (en milliers de fr.).	AANWIJZING VAN HET VOORWEEF DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN.	Art.
Bedrag der voor het dienstjaar 1956 aan- gevraagd kredieten (in duizenden fr.).	Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1955 (in duizenden fr.).		
		Uitgaven in verband met de verplaatsingen :	14
91	100	1. a) Universiteit te Gent.	
150	135	b) Universiteit te Luik.	
208	196	2. Andere inrichtingen voor hoger onderwijs.	
850	709	3. Wetenschappelijke inrichtingen.	
292	121	4. Commissies, jury's, enz.	
		Uitgaven voor beroepsscholing :	15
96	96	1. Universiteit te Gent.	
96	96	2. Universiteit te Luik.	
—	—		16
		Diverse werkingsuitgaven :	17
1.992	2.037	1. Universiteit te Gent.	
4.800	4.766	2. Universiteit te Luik.	
		Aankoop voor eerste uitrusting van meubilair, materieel en bureaumachines met of zonder tussenkomst van het C. B. B. — Werken en andere leveringen voor eerste uitrusting, wetenschappelijk en didactisch materieel :	18
16.040	16.006	1. Vaste diensten :	
16.625	16.625	a) Universiteit te Gent.	
500	336	b) Universiteit te Luik.	
1.200	1.110	c) Veeartsenijschool te Gent.	
1.000	537	d) Veeartsenijschool te Kuregem.	
1.680	1.676	e) Landbouwhogeschool te Gent.	
1.610	1.302	f) Landbouwhogeschool te Gembloers.	
2.452	1.751	g) Koninklijke Sterrenwacht.	
2.800	956	h) Koninklijk Meteorologisch Instituut.	
129	239	i) Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen.	
650	—	j) Rijksarchief.	
70	62	k) Koninklijke Bibliotheek.	
—	—	l) Rijkshandelshogeschool te Antwerpen.	
		m) Nationaal Centrum voor de bereiding en bestudering der stoffen van microbische oorsprong.	
		Andere uitzonderingsuitgaven :	19
48	48	1. Koninklijke Commissie voor Toponymie en Dialectologie : speciale publikaties (allerhande uitgaven).	
96	96	2. Landbouwhogeschool te Gembloers.	
1.536	1.536	3. Universiteit te Gent.	
144	144	4. Excerperen en opnemen op microfilm van historische documenten die in het buiten- land bewaard worden.	
80	24	5. Koninklijke Sterrenwacht.	

BUDGET DU MINISTRE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE
POUR L'EXERCICE 1957.

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES.	EXERCICE 1957.	
		DIENSTJAAR 1957.	
		Montant des crédits par littéra (en milliers de fr.). — Bedrag der kredie- ten per littera (in duizenden fr.).	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre. (en milliers de fr.). — Bedrag der kredie- ten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk (in duizenden fr.).
19	6. Ecole de médecine vétérinaire de Cureghem	117	
	7. Archives du Royaume	233	
	8. Académie royale des Sciences, des Lettres et des Beaux-Arts de Belgique	45	
	9. Participation de la Belgique à l'année géophysique internationale 1957-1958 : premier équipement (dépenses de toute nature)	2.125	
	10. Bibliothèque royale	512	
	11. Institut agronomique de Gand	217	
	— Université de Liège (pour mémoire)	—	5.715
	TOTAL POUR LE § 2		181.975
	TOTAL POUR LE CHAPITRE I		600.584
	CHAPITRE II. SUBVENTIONS.		
20			—
21	Subventions de prévoyance sociale :		
	1. Service social des quatre Universités, des Instituts d'enseignement supérieur de l'Etat et de la Faculté polytechnique de Mons	3.300	
	2. Hospitalisation d'élèves de l'enseignement supérieur atteints de tuberculose	3.000	6.300
22	Subventions pour l'enseignement, l'éducation et les beaux-arts :		
	1. Université libre de Bruxelles (loi du 23 avril 1949)	96.898	
	2. Université catholique de Louvain (loi du 23 avril 1949)	96.898	
	3. Faculté polytechnique de Mons (loi du 23 avril 1949)	19.379	
	4. Fonds national de la Recherche scientifique (loi du 23 avril 1949)	19.379	
	5. Autres institutions d'enseignement supérieur (loi du 23 avril 1949)	29.069	
	6. Subventions aux Universités de Bruxelles et de Louvain, calculées sur la base du chiffre des pensions de retraite et d'éméritat du personnel des deux Universités de l'Etat (loi du 23 avril 1949)	15.000	
	7. a) Ecole française d'Athènes	430	
	b) Organismes scientifiques	632	
	8. Subventions aux centres nationaux et interuniversitaires de recherche et pour l'encouragement à la recherche scientifique	15.000	
	9. Subventions en faveur des publications et associations scientifiques et souscriptions à des ouvrages scientifiques	2.000	

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN OPENBAAR ONDERWIJS
VOOR HET DIENSTJAAR 1957.

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1956 (en milliers de fr.).	Dépenses probables de l'exercice 1955 (en milliers de fr.).	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN.	Art.
—	—		
Bedrag der voor het dienstjaar 1956 aan- gevraagd kredieten (in duizenden fr.).	Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1955 (in duizenden fr.).		
270	143	6. Veeartsenijschool te Kuregem.	19
250	—	7. Rijksarchief.	
48	48	8. Koninklijke Academie voor Wetenschappen, Letteren en Schone Kunsten van België.	
9.250	—	9. Deelneming van België aan het Internationaal Geofysisch jaar 1957-1958 : eerste uitrusting (allerhande uitgaven).	
350	—	10. Koninklijke Bibliotheek.	
—	—	11. Landbouwhogeschool te Gent.	
96	96	— Universiteit te Luik (pro memorie).	
168.844	136.179	TOTAAL VOOR § 2.	
550.210	488.324	TOTAAL VOOR HOOFDSTUK I.	
		HOOFDSTUK II., TOELAGEN.	
—	—	.....	20
		Toelagen voor sociale verzorg :	21
3.300	2.300	1. Sociale dienst van de vier Universiteiten, van de Rijksinstituten voor hoger onderwijs en van de Polytechnische Faculteit te Bergen.	
1.000	1.000	2. Verpleging van aan tuberculose lijdende studenten van het hoger onderwijs.	
		Toelagen voor het onderwijs, de opvoeding en de schone kunsten :	22
86.969	79.198	1. Vrije Universiteit te Brussel (wet van 23 April 1949).	
86.969	79.198	2. Katholieke Universiteit te Leuven (wet van 23 April 1949).	
17.395	15.830	3. Polytechnische Faculteit te Bergen (wet van 23 April 1949).	
17.395	15.830	4. Nationaal Fonds voor Wetenschappelijk Onderzoek (wet van 23 April 1949).	
26.091	23.759	5. Andere inrichtingen voor hoger onderwijs (wet van 23 April 1949).	
15.000	15.000	6. Toelagen aan de Universiteiten te Brussel en te Leuven, berekend op grondslag van het aantal rust- en emeritaatspensioenen voor het personeel der beide Rijksuniversiteiten (wet van 23 April 1949).	
430	386	7. a) Franse school te Athene.	
575	574	b) Wetenschappelijke organismen.	
6.000	4.500	8. Toelagen aan de nationale en interuniversitaire onderzoekingscentra en tot aanmoediging van het wetenschappelijk onderzoek.	
2.000	1.399	9. Toelagen ten voordele van wetenschappelijke publikaties en verenigingen, en inteekeningen op wetenschappelijke werken.	

BUDGET DU MINISTÈRE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE
POUR L'EXERCICE 1957.

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES.	EXERCICE 1957.	
		DIENSTJAAR 1957.	
		Montant des crédits par littéra (en milliers de fr.). — Bedrag der kredie- ten per littora (in duizenden fr.).	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre (en milliers de fr.). Bedrag der kredie- ten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk (in duizenden fr.).
22	10. Subventions pour l'organisation de congrès scientifiques en Belgique	700	
	11. Intervention de l'Etat dans les frais de fonctionnement de la Fondation Biermans-Lapôtre, à Paris	270	
	12. Subvention à la ville de Gand, pour le « Museum voor de Geschiedenis der Wetenschappen »	50	
	13. Bourses de voyage destinées aux porteurs de diplômes universitaires	2.000	
	14. Concours universitaires : prix en espèces	210	
	15. Prix décernés par les Académies des Sciences, des Lettres et des Beaux-Arts de Belgique	280	
	16. Bourses de l'Institut historique belge de Rome	200	
	17. Concours quinquennaux et décennaux	75	
	18. Subventions au patrimoine des Universités de l'Etat.	1.550	
	19. Subvention au Centre international d'Onomastique	150	
	20. Subvention au patrimoine de chacune des deux Universités de l'Etat pour le Service d'orientation de leurs étudiants	500	
	21. Quote-part de la Belgique dans les frais de fonctionnement de la station astronomique internationale de Bloemfontein (Afrique du Sud)	263	
	22. Quote-part de la Belgique dans les frais résultant des observations préliminaires pour la détermination de l'Observatoire Intereuropéen en Afrique du Sud	131	
	23. Subvention, à titre d'encouragement, aux candidats au titre d'agrégé de l'enseignement supérieur	800	
	24. Subvention à la Fédération des Etudiants de Belgique	10	
	— Subvention pour le service d'orientation de leurs étudiants : a) à l'université catholique de Louvain (pour mémoire). b) à l'université libre de Bruxelles (pour mémoire).		301.874
23			—
24	Subventions diverses : 1. Faculté de théologie protestante à Bruxelles	200	200
25	Subventions exceptionnelles : 1. Subvention à l'Institut interuniversitaire (établissement d'utilité publique) en vue de favoriser le développement de la physique nucléaire 2. Publication de l'Atlas national de Belgique (11 ^e tranche) 3. Subvention accordée à M. de Gerlache pour l'aider à couvrir les frais de l'expédition antarctique belge 4. Subvention exceptionnelle au patrimoine de l'Observatoire royal pour l'indemniser des frais supportés lors de la création de la Station radioastronomique de Humain.	15.000 500 24.000 1.000	40.500
	TOTAL POUR LE CHAPITRE II .		348.874
	CHAPITRE III. TRAVAUX.		
26-27			—

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN OPENBAAR ONDERWIJS
VOOR HET DIENSTJAAR 1957.

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1956 (en milliers de fr.).	Dépenses probables de l'exercice 1955 (en milliers de fr.).	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN.	Art.
—	—		
Bedrag der voor het dienstjaar 1956 aan- gevraagd kredieten (in duizenden fr.).	Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1955 (in duizenden fr.).		
650	589	10. Toelagen voor het inrichten van wetenschappelijke congressen in België.	22
270	270	11. Bijdrage van de Staat in de werkingskosten van de stichting Biernmans-Lapôtre te Parijs.	
50	50	12. Toelage aan de Stad Gent, voor het Museum voor de Geschiedenis der Wetenschappen.	
1.540	1.456	13. Reisbeurzen voor de houders van universitaire diploma's.	
198	72	14. Universitaire wedstrijden : prijzen in speciën.	
250	200	15. Prijzen uitgereikt door de Belgische Academiën voor Wetenschappen, Letteren en Schone Kunsten.	
200	199	16. Beurzen van het Belgisch Historisch Instituut te Rome.	
150	141	17. Vijf- en tienjaarlijkse wedstrijden.	
950	950	18. Toelagen ten bate van het patrimonium der Rijksuniversiteiten.	
150	150	19. Toelage aan het Internationaal Centrum voor Onomastiek.	
500	—	20. Toelage aan het patrimonium van ieder der twee Rijksuniversiteiten ten behoeve van hun dienst tot voorlichting der studenten.	
176	168	21. Aandeel van België in de werkingskosten van het Internationaal astronomisch station te Bloemfontein (Zuid-Afrika).	
144	144	22. Aandeel van België in de kosten voortvloeiend uit de voorafgaande waarnemingen voor het bepalen van de plaats waar de Intereuropese Sterrenwacht in Zuid-Afrika zal opgericht worden.	
800	—	23. Toelage, als aanmoediging, aan de kandidaten - geaggregeerde voor het hoger onderwijs.	
10	—	24. Toelage aan de Federatie der Studenten in België.	
250	—	— Toelage ten behoeve van de Dienst voor Oriëntering hunner studenten :	
250	—	a) aan de Katholiek : Universiteit te Leuven (pro memorie).	
		b) aan de Vrije Universiteit te Brussel (pro memorie).	23
			
200	200	Diverse toelagen :	24
		1. Faculteit der Protestantse godgeleerdheid te Brussel.	
		Uitzonderingstoelagen :	25
15.000	15.000	1. Toelage aan het Interuniversitair Instituut (instelling van openbaar nut) ter bevordering van de navorsingen met betrekking tot de kernfysica.	
500	500	2. Publikatie van de « Atlas national de Belgique » (11 ^e gedeelte).	
4.500	—	3. Toelage verleend aan de heer de Gerlache om hem de kosten te helpen dekken van de Belgische Zuidpoolexpeditie.	
—	—	4. Uitzonderingstoelage aan het Patrimonium van de Koninklijke Sterrenwacht, als vergoeding voor de kosten gedragen bij de oprichting van het Radioastronomisch Station te Humain.	
289.862	259.063	TOTAAL VOOR HOOFDSTUK II.	
		HOOFDSTUK III.	
		WERKEN.	
—	—	.....	26-27

BUDGET DU MINISTÈRE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE
POUR L'EXERCICE 1957.

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES	EXERCICE 1957.	
		DIENSTJAAR 1957.	
		Montant des crédits par littera (en milliers de fr.). — Bedrag der kredie- ten per littera (in duizenden fr.).	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre (en milliers de fr.). — Bedrag der kredie- ten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk (in duizenden fr.).
	CHAPITRE IV.		
	AUTRES DEPENSES.		
28	Dépenses courantes :		
	1. Académie royale des Sciences, des Lettres et des Beaux-Arts de Belgique (dépenses de toute nature)	52	
	2. Institut supérieur de Commerce de l'Etat à Anvers — Frais de propagande et de publicité	7	
29			59
	TOTAL POUR LE CHAPITRE IV .		59
	Total pour la Section V. — Enseignement supérieur et Sciences.		949.547 =====
	SECTION VI.		
	ENSEIGNEMENT TECHNIQUE.		
	CHAPITRE I.		
	DEPENSES D'ADMINISTRATION GENERALE.		
	§ 1. — Rémunérations et indemnités.		
3	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations réduites du personnel temporaire accidenté en service) :		
	1. Inspection des enseignements technique et agricole	10.623	
	2. Institutions d'enseignement de l'Etat	256.373	
	3. Conseil supérieur de l'enseignement technique	330	
4			267.326
5			—
6			—
7	Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat (y compris les jetons de présence, les frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat) :	4.915	4.915
8			—
	TOTAL POUR LE § 1.		272.241

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN OPENBAAR ONDERWIJS
VOOR HET DIENSTJAAR 1957.

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1956 (en milliers de fr.).	Dépenses probables de l'exercice 1955 (en milliers de fr.).	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN.	Art.
Bedrag der voor het dienstjaar 1956 aan- gevraagde kredieten (in duizenden fr.).	Vernoodelijke uitgaven van het dienstjaar 1955 (in duizenden fr.).		
		HOOFDSTUK IV. ANDERE UITGAVEN.	
		Lopende uitgaven :	28
52	—	1. Koninklijke Belgische Academie voor Wetenschappen, Letteren en Schone Kunsten (allerhande uitgaven).	
7	6	2. Rijkshandelshogeschool te Antwerpen. — Propaganda- en publiciteitskosten.	
—	—	.....	29
59	6	TOTAAL VOOR HOOFDSTUK IV.	
840.131	747.393	Totaal voor Sectie V. — Hoger onderwijs en wetenschappen.	
=====	=====		
		SECTIE VI. TECHNISCH ONDERWIJS.	
		HOOFDSTUK I. UITGAVEN VAN ALGEMEEN BESTUUR.	
		§ 1. — Bezoldigingen en vergoedingen.	
		Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de verminderde bezoldigingen van het tijdelijk personeel in dienst door werkongeval getroffen) :	3
9.934	9.118	1. Inspectie van het technisch en landbouwonderwijs.	
223.749	179.126	2. Rijksonderwijsinrichtingen.	
326	316	3. Hoge Raad voor het technisch onderwijs.	
—	—	.....	4
—	—	.....	5
—	—	.....	6
		Allerhande toelagen en vergoedingen aan het Staatspersoneel (met inbegrip van de presentiegelden, reis- en verblijfkosten van de niet tot de Staatsdiensten behorende personen) :	7
3.455	1.932	.....	
—	—	.....	8
237.464	190.492	TOTAAL VOOR § 1	

BUDGET DU MINISTRE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE
POUR L'EXERCICE 1957.

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES.	EXERCICE 1957.	
		DIENSTJAAR 1957.	
		Montant des crédits par lettre, (en milliers de fr.). Bedrag der kredie- ten per littera (in duizenden fr.).	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre. (en milliers de fr.). Bedrag der kredie- ten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk. (in duizenden fr.).
	§ 2. — Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement.		
9	Eau, vapeur, gaz et électricité, autres dépenses de consommation, affranchissement de correspondances, télégrammes, abonnements et communications téléphoniques, transport, loyer, impositions, redevances :		
	1. Institutions d'enseignement de l'Etat	8.609	8.609
10	Dépenses d'entretien des locaux, mobilier et matériel. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. — Dépenses de matériel didactique et scientifique. — Cheptel : achat, entretien et nourriture. — Location d'objets mobiliers. — Frais de pension des élèves des écoles de l'Etat pour infirmières et accoucheuses :		
	1. Institutions d'enseignement de l'Etat	21.625	
	2. Conseil supérieur de l'enseignement technique	19	
	3. Inspection des enseignements technique et agricole	19	
			21.663
11	Publications effectuées par le Département :		
	1. Institutions d'enseignement de l'Etat	93	
	2. Conseil supérieur de l'enseignement technique	17	
	3. Direction de l'enseignement technique	279	
			389
12	Fournitures effectuées à l'intervention de l'O. C. F. :		
	1. Combustibles solide et liquide :		
	a) Institutions d'enseignement de l'Etat	7.844	
	3. Machines de bureau : acquisitions :		
	a) Institutions d'enseignement de l'Etat	112	
	b) Inspection des enseignements technique et agricole	39	
	4. Mobilier et matériel : acquisitions (l'intervention de l'O.C.F. n'est requise que pour les marchés soumis aux adjudications publiques)	465	
			8.460
13	Achat et utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat :		
	1.	—	
	2. Mis à la disposition des Institutions d'enseignement de l'Etat	744	
			744
14	Dépenses afférentes aux déplacements :		
	1. Direction de l'enseignement technique	363	
	2. Inspection des enseignements technique et agricole	1.322	
	3. Institutions d'enseignement de l'Etat	465	
	4. Conseil supérieur de l'enseignement technique	149	
			2.299

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN OPENBAAR ONDERWIJS
VOOR HET DIENSTJAAR 1957.

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1956 (en milliers de fr.).	Dépenses probables de l'exercice 1955 (en milliers de fr.).	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN.	Art.
—	—		
Bedrag der voor het dienstjaar 1956 aan- gevraagd kredieten (in duizenden fr.).	Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1955 (in duizenden fr.).		
		§ 2. — Uitgaven voor materiële behoeften en andere werkingsuitgaven.	
		Water, stoom, gas en elektriciteit, andere verbruiksuitgaven, frankering van brieven, telegrammen, abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken, vervoer, huur, belastingen, retributies :	9
7.780	5.794	1. Rijksonderwijsinrichtingen.	
		Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair en materieel. — Aankoop van werken en publikaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubehoeften, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten. — Uitgaven voor didactisch en wetenschappelijk materieel. — Levend vee : aankoop, onderhoud en voeding. — Huur van meubilair — Kostgeld der leerlingen van de Rijksscholen voor verpleegsters en vroedvrouwen :	10
17.275	15.225	1. Rijksonderwijsinrichtingen.	
20	8	2. Hoge Raad voor het technisch onderwijs.	
20	—	3. Inspectie van het technisch en landbouwonderwijs.	
		Door het Departement uitgegeven publikaties :	11
77	54	1. Rijksonderwijsinrichtingen.	
18	2	2. Hoge Raad voor het technisch onderwijs.	
—	—	3. Bestuur van het technisch onderwijs.	
		Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C. B. B. :	12
7.235	6.603	1. Vaste en vloeibare brandstoffen : a) Rijksonderwijsinrichtingen.	
120	232	3. Bureaumachines : aankopen : a) Rijksonderwijsinrichtingen.	
40	—	b) Inspectie van het technisch en landbouwonderwijs.	
758	990	4. Meubilair en materieel : aankopen (de tussenkomst van het C. B. B. is slechts vereist voor de kopen die het voorwerp zijn van openbare aanbestedingen).	
		Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat :	13
—	—	1.	
600	599	2. Ter beschikking gesteld van de Rijksonderwijsinrichtingen.	
		Uitgaven in verband met de verplaatsingen :	14
370	110	1. Bestuur van het technisch onderwijs.	
1.422	1.314	2. Inspectie van het technisch en landbouwonderwijs.	
397	377	3. Rijksonderwijsinrichtingen.	
160	95	4. Hoge Raad voor het technisch onderwijs.	

BUDGET DU MINISTRE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE
POUR L'EXERCICE 1957.

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES.	EXERCICE 1957.	
		DIENSTJAAR 1957.	
		Montant des crédits par littéra (en milliers de fr.). — Bedrag der kredie- ten per littora (in duizenden fr.)	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre. (en milliers de fr.). — Bedrag der kredie- ten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk (in duizenden fr.)
15	Dépenses de formation professionnelle :		23
16	.....		—
17	.....		—
18	Achat en premier équipement de mobilier, matériel et de machines de bureau à l'inter- vention ou non de l'O. C. F. — Travaux et autres fournitures de premier équipement, matériel scientifique et didactique :		
	1. Services permanents	50.198	50.198
19	Autres dépenses exceptionnelles :		
	1. Installation de mess et internats	2.790	2.790
	TOTAL POUR LE § 2		95.175
	TOTAL POUR LE CHAPITRE I		367.416
	CHAPITRE II.		
	SUBVENTIONS.		
20-21	.....		—
22	Subventions pour l'enseignement, l'éducation et les beaux-arts :		
	1. Subventions-traitements, etc. (y compris les allocations familiales aux taux appli- cables aux agents de l'Etat), pour le personnel des :		
	a) Etablissements provinciaux et communaux	511.137.000	
	b) Etablissements privés subventionnés	1.023.764.000	
	(Les crédits prévus aux littéras a et b ci-dessus pourront être transférés de l'un à l'autre par arrêté royal, suivant les besoins des services.)	1.534.901	
	2. Indemnité compensatoire prévue par l'article 31 de la loi du 27 juillet 1955	12.000	
	3. Subventions pour frais d'équipement aux établissements d'enseignement technique .	30.000	
	4. Organismes participant ou aidant à la propagation des enseignements technique et agricole. Souscription à des ouvrages intéressant ces deux enseignements. Frais d'enquêtes et d'études sur l'enseignement technique et agricole en Belgique et à l'étranger	50	1.576.951
23A25	.....		—
	TOTAL POUR LE CHAPITRE II		1.576.951

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN OPENBAAR ONDERWIJS
VOOR HET DIENSTJAAR 1957.

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1956 (en milliers de fr.).	Dépenses probables de l'exercice 1955 (en milliers de fr.).	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN.	Art.
Bedrag der voor het dienstjaar 1956 aan- gevraagd kredieten (in duizenden fr.).	Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1955 (in duizenden fr.).		
25	—	Uitgaven voor beroepsscholing :	15
—	—	.....	16
—	—	.....	17
		Aankoop voor eerste uitrusting van meubilair, materieel en bureaumachines met of zonder tussenkomst van het C. B. B. — Werken en andere leveringen voor eerste uitrusting, wetenschappelijk en didactisch materieel :	18
45.930	21.833	1. Vaste diensten.	
		Andere uitzonderingsuitgaven :	19
3.775	1.924	1. Inrichting van refters en internaten.	
86.022	55.160	TOTAAL VOOR § 2.	
323.486	245.652	TOTAAL VOOR HOOFDSTUK I.	
		HOOFDSTUK II.	
		TOELAGEN.	
—	—	.....	20-21
		Toelagen voor het onderwijs, de opvoeding en de schone kunsten :	22
489.800	477.277	1. Weddetoelagen, enz. (met inbegrip van de gezinstoelagen tegen de bedragen van toepassing voor het Rijkspersoneel) voor het personeel van :	
968.900	985.175	a) Provinciale en gemeentelijke inrichtingen. b) Gesubsidieerde bijzondere inrichtingen.	
		(De kredieten voorzien onder de littera's a en b hierboven zullen, bij koninklijk besluit, van de ene op de andere mogen overgeschreven worden, naargelang van de noodwendigheden der diensten.)	
12.000	—	2. Compensatievergoeding voorzien bij artikel 31 der wet van 27 Juli 1955.	
25.000	24.967	3. Toelagen voor uitrustingskosten aan de inrichtingen voor technisch onderwijs.	
50	50	4. Organismen die deelnemen aan of helpen tot de verspreiding of uitbreiding van het technisch en landbouwonderwijs. Intekening op werken die voor deze beide onder- wijsstakken van belang zijn. Kosten voor enquêtes en studies omtrent het technisch en het landbouwonderwijs in België en in het buitenland.	
—	—	.....	23 & 25
1.495.750	1.487.469	TOTAAL VOOR HOOFDSTUK II.	

BUDGET DU MINISTRE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE
POUR L'EXERCICE 1957.

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES.	EXERCICE 1957. DIENSTJAAR 1957.	
		Montant des crédits par littéra (en milliers de fr.). Bedrag der kredie- ten per littera (in duizenden fr.).	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre (en milliers de fr.). Bedrag der kredie- ten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk (in duizenden fr.).
	CHAPITRE III.		
	TRAVAUX.		
26	Travaux courants :		
	1. Plaines de jeux et de sports	450	450
27	Travaux exceptionnels :		
	1. Institutions d'enseignement de l'Etat	1.890	1.890
	TOTAL POUR LE CHAPITRE III .		2.340
	CHAPITRE IV.		
	AUTRES DEPENSES.		
28	Dépenses courantes :		
	1. Distribution des prix	950	
	2. Frais de propagande et de publicité	1.600	
	3. Manifestations éducatives et sportives (dépenses de toute nature)	125	
			2.675
29	Dépenses exceptionnelles :		
	1. Organisation de journées d'études et d'expositions	50	50
	TOTAL POUR LE CHAPITRE IV .		2.725
	Total pour la Section VI. — Enseignement technique		1.949.432
	SECTION VII.		
	ENSEIGNEMENT ARTISTIQUE.		
	CHAPITRE I.		
	DEPENSES D'ADMINISTRATION GENERALE.		
	§ 1. — Rémunérations et indemnités.		
3	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations réduites du personnel temporaire accidenté en service) :		
	1. Inspection des écoles de musique et de dessin	720	
	2. Conservatoires de musique de l'Etat	37.635	
	3. Etablissements d'architecture, des arts décoratifs et des beaux-arts de l'Etat à Anvers et à Bruxelles	17.200	
			55.555

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN OPENBAAR ONDERWIJS
VOOR HET DIENSTJAAR 1957.

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1956 (en milliers de fr.).	Dépenses probables de l'exercice 1955 (en milliers de fr.).	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN.	Art.
—	—		
Bedrag der voor het dienstjaar 1956 aangevraagd kredieten (in duizenden fr.).	Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1955 (in duizenden fr.).		
		HOOFDSTUK III.	
		WERKEN.	
		Lopende werken :	26
500	44	1. Speel- en sportpleinen.	
		Uitzonderingswerken :	27
550	478	1. Rijksonderwijsinrichtingen.	
1.050	522	TOTAAL VOOR HOOFDSTUK III.	
		HOOFDSTUK IV.	
		ANDERE UITGAVEN.	
		Lopende uitgaven :	28
700	587	1. Prijsuitreiking.	
1.293	1.023	2. Kosten voor propaganda en publiciteit.	
125	101	3. Manifestaties ter bevordering van de opvoeding en de sport (allerhande uitgaven).	
		Uitzonderingsuitgaven :	29
50	5	1. Inrichting van studiedagen en tentoonstellingen.	
2.168	1.716	TOTAAL VOOR HOOFDSTUK IV.	
1.822.454	1.735.359	Totaal voor Sectie VI. — Technisch onderwijs.	
		SECTIE VII.	
		KUNSTONDERWIJS.	
		HOOFDSTUK I.	
		UITGAVEN VAN ALGEMEEN BESTUUR.	
		§ 1. — Bezoldigingen en vergoedingen.	
		Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de verminderde bezoldigingen van het tijdelijk personeel in dienst door werkongeval getroffen) :	3
705	552	1. Inspectie der muziek- en tekenscholen.	
36.181	34.539	2. Rijksmuziekconservatoria.	
15.560	14.063	3. Rijksinrichtingen voor bouwkunst, sierkunsten en schone kunsten te Antwerpen en te Brussel.	

BUDGET DU MINISTÈRE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE
POUR L'EXERCICE 1957.

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES.	EXERCICE 1957.	
		DIENSTJAAR 1957.	
		Montant des crédits par littéra, (en milliers de fr.). — Bedrag der kredie- ten per littéra (in duizenden fr.).	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre. (en milliers de fr.). — Bedrag der kredie- ten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk. (in duizenden fr.).
4	.....		—
5	.....		—
6	.....		—
7	Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat (y compris les jetons de présence, les frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat) :		
	1. Conservatoires de musique de l'Etat.	567	
	2. Etablissements d'architecture, des arts décoratifs et des beaux-arts de l'Etat à Anvers et à Bruxelles	131	
	3. Direction générale des beaux-arts	35	
8	.....		733
	TOTAL POUR LE § 1.		56.288
	§ 2. — Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement.		
9	Eau, vapeur, gaz et électricité, autres dépenses de consommation, affranchissement de correspondances, télégrammes, abonnements et communications téléphoniques, transport, loyer, impositions, redevances :		
	1. Conservatoires de musique de l'Etat.	619	
	2. Etablissements d'architecture, des arts décoratifs et des beaux-arts de l'Etat à Anvers et à Bruxelles	534	
			1.153
10	Dépenses d'entretien des locaux, mobilier et matériel. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. — Dépenses de matériel didactique et scientifique. — Location d'objets mobiliers :		
	1. Conservatoires de musique de l'Etat.	1.840	
	2. Etablissements d'architecture, des arts décoratifs et des beaux-arts de l'Etat à Anvers et à Bruxelles	2.028	
	3. Direction générale des beaux-arts	418	
			4.286
11	Publications effectuées par le Département		109
12	Fournitures effectuées à l'intervention de l'O. C. F. :		
	1. Combustibles solide et liquide :		
	a) Conservatoires de musique de l'Etat	721	
	b) Etablissements d'architecture, des arts décoratifs et des beaux-arts de l'Etat à Anvers et à Bruxelles	941	

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN OPENBAAR ONDERWIJS
VOOR HET DIENSTJAAR 1957.

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1956 (en milliers de fr.).	Dépenses probables de l'exercice 1955 (en milliers de fr.).	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN.	Art.
Bedrag der voor het dienstjaar 1956 aangevraagde kredieten (in duizenden fr.).	Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1955 (in duizenden fr.).		
—	—	.....	4
—	—	.....	5
—	—	.....	6
		Allerhande toelagen en vergoedingen aan het Staatspersoneel (met inbegrip van de presentiegelden, reis- en verblijfkosten van de niet tot de Staatsdiensten behorende personen) :	7
559	509	1. Rijksmuziekconservatoria.	
83	96	2. Rijksinrichtingen voor bouwkunst, sierkunsten en schone kunsten te Antwerpen en te Brussel.	
35	17	3. Algemene Directie der schone kunsten.	
—	—	.....	8
53.123	49.776	TOTAAL VOOR § 1.	
		§ 2. — Uitgaven voor materiële behoeften en andere werkingsuitgaven.	
		Water, stoom, gas en elektriciteit, andere verbruiksuitgaven, frankering van brieven, telegrammen, abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken, vervoer, huur, belastingen, retributies :	9
650	623	1. Rijksmuziekconservatoria.	
500	448	2. Rijksinrichtingen voor bouwkunst, sierkunsten en schone kunsten te Antwerpen en te Brussel.	
		Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair en materieel. — Aankoop van werken en publikaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten. — Uitgaven voor didactisch en wetenschappelijk materieel. — Huur van meubilair :	10
1.904	1.628	1. Rijksmuziekconservatoria.	
1.798	1.659	2. Rijksinrichtingen voor bouwkunst, sierkunsten en schone kunsten te Antwerpen en te Brussel.	
450	434	3. Algemene directie der schone kunsten.	
75	28	Door het Departement uitgegeven publikaties	11
		Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C. B. B. :	12
		1. Vaste en vloeibare brandstoffen :	
775	612	a) Rijksmuziekconservatoria.	
900	657	b) Rijksinrichtingen voor bouwkunst, sierkunsten en schone kunsten te Antwerpen en te Brussel.	

BUDGET DU MINISTÈRE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE
POUR L'EXERCICE 1957.

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES	EXERCICE 1957.	
		DIENSTJAAR 1957.	
		Montant des crédits par lettre (en milliers de fr.).	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre. (en milliers de fr.).
		—	—
		Bedrag der kredie- ten per littera (in duizenden fr.).	Bedrag der kredie- ten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk (in duizenden fr.).
12	2.	—	
	3. Machines de bureau : acquisitions :		
	a) Conservatoires de musique de l'Etat.	33	
	b) Etablissements d'architecture, des arts décoratifs et des beaux-arts de l'Etat à Anvers et à Bruxelles	14	
	4. Mobilier et matériel : acquisitions (l'intervention de l'O. C. F. n'est requise que pour les marchés soumis aux adjudications publiques) :		
	a) Conservatoires de musique de l'Etat.	148	
	b) Etablissements d'architecture, des arts décoratifs et des beaux-arts de l'Etat à Anvers et à Bruxelles	65	
	5. Habillement (avec ou sans intervention de l'O. C. F.) :		
	a) Conservatoires de musique de l'Etat.	6	
	b) Etablissements d'architecture, des arts décoratifs et des beaux-arts de l'Etat à Anvers et à Bruxelles	19	
			1.947
13			—
14	Dépenses afférentes aux déplacements :		
	1. Inspection des écoles de musique et de dessin.	84	
	2. Conservatoires de musique de l'Etat.	126	
	3. Etablissements d'architecture, des arts décoratifs et des beaux-arts de l'Etat à Anvers et à Bruxelles	39	
			249
15 à 17			—
18	Achat en premier équipement de mobilier, matériel et de machines de bureau à l'intervention ou non de l'O. C. F. — Travaux et autres fournitures de premier équipement, matériel scientifique et didactique :		
	1. Services permanents :		
	a) Conservatoire royal de musique de Mons	100	
	b) Institut national supérieur et Académie royale des Beaux-Arts d'Anvers.	790	
	c) Institut national supérieur et Ecole d'Architecture et d'Urbanisme à Anvers.	737	
	d) Ecole nationale supérieure d'Architecture et des Arts décoratifs à Bruxelles.	922	
	e) Conservatoire royal de musique d'Anvers	11	
	f) Conservatoire royal de musique de Gand	65	
	g) Conservatoire royal de musique de Liège	93	
			2.718
19	Autres dépenses exceptionnelles :		
	1. Conservatoire royal de musique de Bruxelles	125	
	2. Conservatoire royal de musique de Gand	260	
			385
	TOTAL POUR LE § 2		10.847
	TOTAL POUR LE CHAPITRE I		67.135

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN OPENBAAR ONDERWIJS
VOOR HET DIENSTJAAR 1957.

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1956 (en milliers de fr.).	Dépenses probables de l'exercice 1955 (en milliers de fr.).	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN.	Art.
—	—		
Bedrag der voor het dienstjaar 1956 aan- gevraagde kredieten (in duizenden fr.).	Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1955 (in duizenden fr.).		
—	—	2.	12
26	—	3. Bureaumachines : aankopen :	
15	—	a) Rijksmuziekconservatoria.	
		b) Rijksinrichtingen voor bouwkunst, sierkunsten en schone kunsten te Antwerpen en te Brussel.	
108	122	4. Meubilair en materieel : aankopen (de tussenkomst van het C. B. B. is slechts vereist voor de kopen die het voorwerp zijn van openbare aanbestedingen) :	
136	67	a) Rijksmuziekconservatoria.	
		b) Rijksinrichtingen voor bouwkunst, sierkunsten en schone kunsten te Antwerpen en te Brussel.	
13	10	5. Kleding (met of zonder tussenkomst van het C. B. B.) :	
30	27	a) Rijksmuziekconservatoria.	
		b) Rijksinrichtingen voor bouwkunst, sierkunsten en schone kunsten te Antwerpen en te Brussel.	
—	—		13
		Uitgaven in verband met de verplaatsingen :	14
90	49	1. Inspectie der muziek- en tekenscholen.	
135	101	2. Rijksmuziekconservatoria.	
76	58	3. Rijksinrichtingen voor bouwkunst, sierkunsten en schone kunsten te Antwerpen en te Brussel.	
—	—		15 à 17
		Aankoop voor eerste uitrusting van meubilair, materieel en bureaumachines met of zonder tussenkomst van het C. B. B. — Werken en andere leveringen voor eerste uitrusting, wetenschappelijk en didactisch materieel :	18
50	192	1. Vaste diensten :	
676	652	a) Koninklijk Muziekconservatorium te Bergen.	
692	692	b) Nationaal Hoger Instituut en Koninklijke Academie voor Schone Kunsten te Antwerpen.	
922	920	c) Nationaal Hoger Instituut en School voor Bouwkunst en Stedebouw te Antwerpen.	
28	—	d) Nationale Hogere School voor Bouwkunst en Sierkunsten te Brussel.	
—	—	e) Koninklijk Muziekconservatorium te Antwerpen.	
—	—	f) Koninklijk Muziekconservatorium te Gent.	
		g) Koninklijk Muziekconservatorium te Luik.	
		Andere uitzonderingsuitgaven :	19
228	—	1. Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel.	
96	95	2. Koninklijk Muziekconservatorium te Gent.	
10.373	9.074	TOTAAL VOOR § 2.	
63.496	58.850	TOTAAL VOOR HOOFDSTUK I.	

**BUDGET DU MINISTRE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE
POUR L'EXERCICE 1957.**

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES.	EXERCICE 1957.	
		DIENSTJAAR 1957.	
		Montant des crédits par littéra (en milliers de fr.).	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre. (en milliers de fr.).
		Bedrag der kredie- ten per littera (in duizenden fr.).	Bedrag der kredie- ten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk (in duizenden fr.).
	CHAPITRE II.		
	SUBVENTIONS.		
20-21	.....		—
22	Subventions pour l'enseignement, l'éducation et les beaux-arts :		
	1. Subventions-traitements : part de l'Etat dans les traitements de disponibilité du personnel des écoles communales de dessin et de musique subventionnées	32	
	2. Subventions aux écoles de musique autres que les Conservatoires de l'Etat	17.500	
	3. Subventions aux académies et écoles de dessin	22.000	
	4. Subventions au patrimoine des Conservatoires Royaux de musique de Bruxelles et de Gand	120	
			39.652
23 à 25	.....		
	TOTAL POUR LE CHAPITRE II . .		39.652
	CHAPITRE III.		
	TRAVAUX.		
26	.....		—
27	Travaux exceptionnels :		
	1. Etablissement d'architecture, des arts décoratifs et des beaux-arts de l'Etat à Bruxelles	10	10
	TOTAL POUR LE CHAPITRE III . .		10
	CHAPITRE IV.		
	AUTRES DEPENSES.		
28	Dépenses courantes :		
	1. Distribution des prix :		
	a) Conservatoires de musique de l'Etat	115	
	b) Etablissements d'architecture, des arts décoratifs et des beaux-arts de l'Etat à Anvers et à Bruxelles	20	
	2. Conservatoires royaux de Musique de l'Etat. Prix de virtuosité du Gouvernement (dépenses de toute nature)	50	
	3. Propagande et publicité :		
	a) Etablissements d'enseignement artistique de l'Etat	250	
			435

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN OPENBAAR ONDERWIJS
VOOR HET DIENSTJAAR 1957.

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1956 (en milliers de fr.).	Dépenses probables de l'exercice 1955 (en milliers de fr.).	AANWIJZING VAN HET VOORWERD DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN.	Art.
Bedrag der voor het dienstjaar 1956 aan- gevraagd kredieten (in duizenden fr.).	Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1955 (in duizenden fr.).		
HOOFDSTUK II.			
TOELAGEN.			
—	—	.....	20-21
32	19	Toelagen voor het onderwijs, de opvoeding en de schone kunsten :	22
17.500	16.481	1. Weddetoelagen : aandeel van de Staat in het wachtgeld van het personeel der gesubsidieerde gemeentelijke teken- en muziekscholen.	
22.000	17.202	2. Toelagen aan de muziekscholen buiten de Rijksconservatoria.	
122	113	3. Toelagen aan de tekenacademiën en tekenscholen.	
—	—	4. Toelagen aan het eigen vermogen der Koninklijke Muziekconservatoria te Brussel en te Gent.	
—	—	.....	23 à 25
39.654	33.815	TOTAAL VOOR HOOFDSTUK II.	
HOOFDSTUK III.			
WERKEN.			
—	—	.....	26
—	—	Uitzonderingswerken :	27
—	—	1. Rijksinrichting voor bouwkunst, sierkunsten en schone kunsten te Brussel.	
—	—	TOTAAL VOOR HOOFDSTUK III.	
HOOFDSTUK IV.			
ANDERE UITGAVEN.			
Lopende uitgaven :			
100	93	1. Prijsuitreiking :	28
20	2	a) Rijksmuziekconservatoria.	
50	—	b) Rijksinrichtingen voor bouwkunst, sierkunsten en schone kunsten te Antwerpen en te Brussel.	
—	—	2. Koninklijke Rijksmuziekconservatoria. Virtuositetsprijs van de Regering (allerhande uitgaven).	
—	—	3. Propaganda en publiciteit :	
—	—	a) Rijksinrichtingen voor kunstonderwijs	

**BUDGET DU MINISTÈRE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE
POUR L'EXERCICE 1957.**

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES.	EXERCICE 1957. DIENSTJAAR 1957.	
		Montant des crédits par lettre (en milliers de fr.). Bedrag der kredie- ten per littera (in duizenden fr.).	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre (en milliers de fr.). Bedrag der kredie- ten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk (in duizenden fr.).
29	Dépenses exceptionnelles :		
	1. Conservatoire royal flamand de musique d'Anvers	100	
			100
	TOTAL POUR LE CHAPITRE IV .		535
	Total pour la Section VII. — Enseignement artistique . .		107.332
	SECTION VIII.		
	BEAUX-ARTS.		
	CHAPITRE I.		
	DEPENSES D'ADMINISTRATION GÉNÉRALE.		
	§ 1. — Rémunérations et indemnités.		
3	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations réduites du personnel temporaire accidenté en service) :		
	1. Musées de l'Etat	24.022	
	2. Commission royale des monuments et des sites	999	
	3. Académies royales littéraires	1.232	
			26.253
4			—
5			—
6			—
7	Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat (y compris les jetons de présence, les frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat) :		
	1. Musées de l'Etat	259	
	2. Commission royale des monuments et des sites	255	
	3. Académies royales littéraires	260	
	4. Direction générale des Beaux-Arts	150	
			924
8			—
	TOTAL POUR LE § 1.		27.177

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN OPENBAAR ONDERWIJS
VOOR HET DIENSTJAAR 1957.

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1956 (en milliers de fr.).	Dépenses probables de l'exercice 1955 (en milliers de fr.).	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN.	Art.
—	—		
Bedrag der voor het dienstjaar 1956 aan- gevraagd kredieten (in duizenden fr.).	Vormoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1955 (in duizenden fr.).		
500	—	Uitzonderingsuitgaven :	29
		1. Koninklijk Vlaams Muziekconservatorium te Antwerpen.	
670	95	TOTAAL VOOR HOOFDSTUK IV.	
103.820	92.760	Totaal voor Sectie VII. — Kunstonderwijs.	
		SECTIE VIII.	
		SCHONE KUNSTEN.	
		HOOFDSTUK I.	
		UITGAVEN VAN ALGEMEEN BESTUUR.	
		§ 1. — Bezoldigingen en vergoedingen.	
		Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de verminderde bezoldigingen van het tijdelijk personeel in dienst door werkongeval getroffen) :	3
22.155	20.557	1. Rijksmusea.	
621	485	2. Koninklijke Commissie voor monumenten en landschappen.	
1.210	1.139	3. Koninklijke Academiën voor Letterkunde.	
—	—	.....	4
—	—	.....	5
—	—	.....	6
		Allerhande toelagen en vergoedingen aan het Staatspersoneel (met inbegrip van de presentiegelden, reis- en verblijfkosten van de niet tot de Staatsdiensten behorende personen) :	7
193	64	1. Rijksmusea.	
195	156	2. Koninklijke Commissie voor monumenten en landschappen.	
260	252	3. Koninklijke Academiën voor Letterkunde.	
196	119	4. Algemene Directie der Schone Kunsten.	
—	—	.....	8
24.830	22.772	TOTAAL VOOR § 1.	

BUDGET DU MINISTRE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE
POUR L'EXERCICE 1957.

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES.	EXERCICE 1957.	
		DIENSTJAAR 1957.	
		Montant des crédits par lettre (en milliers de fr.).	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre (en milliers de fr.).
		Bedrag der kredie- ten per littera (in duizenden fr.).	Bedrag der kredie- ten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk (in duizenden fr.).
	§ 2. — Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement.		
9	Eau, vapeur, gaz et électricité, autres dépenses de consommation, affranchissement de correspondances, télégrammes, abonnements et communications téléphoniques, transport, loyer, impositions, redevances :		
	1. Musées de l'Etat	940	
	2. Commission royale des monuments et des sites	31	
	3. Académies royales littéraires	25	
	4. Direction générale des Beaux-Arts	28	
			1.024
10	Dépenses d'entretien des locaux, mobilier et matériel. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. — Dépenses de matériel didactique et scientifique. — Location d'objets mobiliers :		
	1. Musées de l'Etat	2.473	
	2. Commission royale des monuments et des sites	161	
	3. Académies royales littéraires	120	
	4. Direction générale des Beaux-Arts	149	
			2.903
11	Publications effectuées par le Département :		
	1. Musées de l'Etat	893	
	2. Commission royale des monuments et des sites	105	
	4. Direction générale des Beaux-Arts	232	
			1.230
12	Fournitures effectuées à l'intervention de l'O. C. F. :		
	1. Combustibles solide et liquide :		
	a) Musées de l'Etat	1.204	
	b) Commission royale des monuments et des sites	29	
	c) Académies royales littéraires	24	
	2.	—	
	3. Machines de bureau : acquisitions :		
	a) Musées de l'Etat	101	
	b) Commission royale des monuments et des sites	25	
	c) Académies royales littéraires (pour mémoire)	—	
	4. Mobilier et matériel : acquisitions (l'intervention de l'O. C. F. n'est requise que pour les marchés soumis aux adjudications publiques) :		
	a) Musées de l'Etat	148	
	b) Commission royale des monuments et des sites	24	
	c) Académies royales littéraires	10	

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN OPENBAAR ONDERWIJS
VOOR HET DIENSTJAAR 1957.

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1956 (en milliers de fr.).	Dépenses probables de l'exercice 1955 (en milliers de fr.).	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN.	Art.
Bedrag der voor het dienstjaar 1956 aangevraagde kredieten (in duizenden fr.).	Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1955 (in duizenden fr.).		
		§ 2. — Uitgaven voor materiële behoeften en andere werkingsuitgaven.	
		Water, stoom, gas en elektriciteit, andere verbruiksuitgaven, frankering van brieven, telegrammen, abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken, vervoer, huur, belastingen, retributies :	9
1.000	998	1. Rijksmuseum.	
33	33	2. Koninklijke Commissie voor monumenten en landschappen.	
27	25	3. Koninklijke Academiën voor Letterkunde.	
30	5	4. Algemene Directie der Schone Kunsten.	
		Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair en materieel. — Aankoop van werken en publikaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten. — Uitgaven voor didactisch en wetenschappelijk materieel. — Huur van meubilair :	10
2.552	2.415	1. Rijksmuseum.	
141	130	2. Koninklijke Commissie voor monumenten en landschappen.	
125	133	3. Koninklijke Academiën voor Letterkunde.	
137	137	4. Algemene Directie der Schone Kunsten.	
		Door het Departement uitgegeven publikaties :	11
250	330	1. Rijksmuseum.	
113	109	2. Koninklijke Commissie voor monumenten en landschappen.	
200	83	4. Algemene Directie der Schone Kunsten.	
		Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C. B. B. :	12
1.374	1.062	1. Vaste en vloeibare brandstoffen :	
32	26	a) Rijksmuseum.	
23	16	b) Koninklijke Commissie voor monumenten en landschappen.	
		c) Koninklijke Academiën voor Letterkunde.	
—	—	2.	
26	41	3. Bureau machines : aankopen :	
—	—	a) Rijksmuseum.	
11	—	b) Koninklijke Commissie voor monumenten en landschappen.	
		c) Koninklijke Academiën voor Letterkunde (pro memorie).	
95	110	4. Meubilair en materieel : aankopen (de tussenkomst van het C. B. B. is slechts vereist voor de kopen die het voorwerp zijn van openbare aanbestedingen) :	
24	23	a) Rijksmuseum.	
9	10	b) Koninklijke Commissie voor monumenten en landschappen.	
		c) Koninklijke Academiën voor Letterkunde.	

BUDGET DU MINISTRE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE
POUR L'EXERCICE 1957.

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES.	EXERCICE 1957.	
		DIENSTJAAR 1957.	
		Montant des crédits par littéra, (en milliers de fr.).	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre. (en milliers de fr.).
		—	—
		Bedrag der kredie- ten per littéra (in duizenden fr.).	Bedrag der kredie- ten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk. (in duizenden fr.).
12	5. Habillement (avec ou sans intervention de l'O. C. F.) :		
	a) Musées de l'Etat	98	
	b) Commission royale des monuments et des sites	3	
	c) Académies royales littéraires	2	
			1.668
13	Achat et utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat :		
	2. Mis à la disposition des musées de l'Etat	175	175
14	Dépenses afférentes aux déplacements :		
	1. Musées de l'Etat	163	
	2. Commission royale des monuments et des sites	99	
	3. Académies royales littéraires	67	
	4. Direction générale des Beaux-Arts	46	
			375
15 à 17			
18	Achat en premier équipement de mobilier, matériel et de machines de bureau à l'intervention ou non de l'O. C. F. — Travaux et autres fournitures de premier équipement, matériel scientifique et didactique :		
	1. Services permanents :		
	a) Château de Mariemont	22	
	b) Archives centrales iconographiques d'art national et Laboratoire central des musées de Belgique	186	
	c) Musée royal des Beaux-Arts d'Anvers	118	
	d) Musées royaux d'art et d'histoire	42	
	e) Musées royaux des beaux-arts de Belgique	21	
			389
19	Autres dépenses exceptionnelles :		
	1. Musée royal des Beaux-Arts d'Anvers	650	
	2. Archives centrales iconographiques d'art national et Laboratoire central des musées de Belgique : tirages photographiques en retard (dépenses de toute nature)	71	
	3. Académie royale de Langue et de Littérature françaises	37	
	4. Musées royaux d'Art et d'Histoire	112	
	5. Musées royaux des Beaux-Arts de Belgique	300	
	6. Direction générale des Beaux-Arts	93	
	7. Château de Gaasbeek	200	
	8. Musées royaux des Beaux-Arts de Belgique	55	
			1.518
	TOTAL POUR LE § 2		9.282
	TOTAL POUR LE CHAPITRE I		36.459

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN OPENBAAR ONDERWIJS
VOOR HET DIENSTJAAR 1957.

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1956 (en millions de fr.).	Dépenses probables de l'exercice 1955 (en millions de fr.).	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN.	Art.
—	—		
Bedrag der voor het dienstjaar 1956 aan- gevraagd kredieten (in duizenden fr.).	Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1955 (in duizenden fr.).		
61	79	5. Kleding (met of zonder tussenkomst van het C. B. B.) :	12
—	—	a) Rijksmusea.	
—	—	b) Koninklijke Commissie voor monumenten en landschappen.	
		c) Koninklijke Academiën voor Letterkunde.	
		Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat :	13
38	38	2. Ter beschikking gesteld van de Rijksmusea.	
		Uitgaven in verband met de verplaatsingen :	14
158	156	1. Rijksmusea.	
167	143	2. Koninklijke Commissie voor monumenten en landschappen.	
72	72	3. Koninklijke Academiën voor Letterkunde.	
50	51	4. Algemene Directie der Schone Kunsten.	
—	—	.....	15 à 17
		Aankoop voor eerste uitrusting van meubilair, materieel en bureaumachines met of zonder tussenkomst van het C. B. B. — Werken en andere leveringen voor eerste uitrusting, wetenschappelijk en didactisch materieel :	18
24	24	1. Vaste diensten :	
140	143	a) Kasteel van Mariemont.	
80	—	b) Centraal iconografisch archief van nationale kunst en Centraal Laborato- rium der Belgische musea.	
—	—	c) Koninklijk Museum voor Schone Kunsten te Antwerpen.	
—	—	d) Koninklijke Musea voor kunst en geschiedenis.	
		e) Koninklijke Belgische Musea voor schone kunsten.	
		Andere uitzonderingsuitgaven :	19
300	344	1. Koninklijk Museum voor Schone Kunsten te Antwerpen.	
77	70	2. Centraal iconografisch archief van nationale kunst en Centraal Laboratorium van de Belgische musea : achterstallige fotografische afdrukken (allerhande uit- gaven).	
40	28	3. Koninklijke Academie voor Franse taal en letterkunde.	
77	74	4. Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis.	
200	192	5. Koninklijke Belgische Musea voor Schone Kunsten	
100	—	6. Algemene Directie der Schone Kunsten.	
50	—	7. Kasteel van Gaasbeek.	
110	—	8. Koninklijke Musea voor Schone Kunsten van België.	
7.946	7.100	TOTAAL VOOR § 2.	
32.776	29.872	TOTAAL VOOR HOOFDSTUK I.	

BUDGET DU MINISTÈRE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE
POUR L'EXERCICE 1957.

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES.	EXERCICE 1957.	
		DIENSTJAAR 1957.	
		Montant des crédits par lettre (en milliers de fr.). — Bedrag der kredie- ten per lettera (in duizenden fr.).	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre. (en milliers de fr.). — Bedrag der kredie- ten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk (in duizenden fr.).
	CHAPITRE II.		
	SUBVENTIONS.		
20-21	.....		—
22	Subventions pour l'enseignement, l'éducation et les beaux-arts :		
	1. Orchestre national de Belgique	6.000	
	2. Fonds national de la Littérature (loi du 18 août 1947)	1.660	
	3. Subventions à l'art dramatique :	20.000	
	4. Bureau de l'Union internationale pour la protection des œuvres littéraires et artis- tiques : quote-part pour l'année 1956	75	
	5. Fonds commun des musées de l'Etat : subvention constituée par le produit net des droits d'entrée dans les musées de l'Etat (arrêté royal du 7 juillet 1924)	1.000	
	6. Lettres flamandes : subventions de toute nature	1.000	
	7. Lettres françaises : subventions de toute nature	1.000	
	8. Lettres wallonnes : subventions de toute nature	100	
	9. Art lyrique national : théâtres lyriques	39.400	
	10. a) Comités de concerts des Conservatoires royaux de musique de l'Etat	900	
	b) Autres concerts et organismes de documentation et de diffusion de la musique	2.335	
	11. Orchestres permanents communaux	1.000	
	12. Artistes musiciens et compositeurs	175	
	13. Concours musical international « Reine Elisabeth de Belgique ». — Prix du Gou- vernement	350	
	14. Subventions en faveur des arts plastiques : peinture, sculpture, gravure, arts appli- qués, etc. :		
	a) Sociétés instituées pour l'encouragement des beaux-arts et des arts appliqués ; organisation d'expositions artistiques en Belgique et à l'étranger	400	
	b) Subventions à titre d'encouragement. — Subventions pour missions en faveur d'artistes méritants, subventions aux établissements publics et aux établisse- ments reconnus d'utilité publique, aux communes, aux provinces, aux fabriques d'église, aux sociétés et organismes artistiques pour aider à l'acquisition, la création, l'exécution ou la restauration d'œuvres d'art qui ne font pas partie des collections d'un musée ou pour des travaux d'un caractère artistique reconnu	400	

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN OPENBAAR ONDERWIJS
VOOR HET DIENSTJAAR 1957.

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1956 (en milliers de fr.).	Dépenses probables de l'exercice 1955 (en milliers de fr.).	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN.	Art.
—	—		
Bedrag der voor het dienstjaar 1956 aan- gevraagde kredieten (in duizenden fr.).	Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1955 (in duizenden fr.).		
HOOFDSTUK II.			
TOELAGEN.			
—	—	.....	20-21
		Toelagen voor het onderwijs, de opvoeding en de schone kunsten :	22
6.000	6.029	1. Nationaal Orkest van België.	
1.660	1.660	2. Nationaal Fonds voor de Letterkunde (wet van 18 Augustus 1947).	
20.000	17.150	3. Toelagen voor de dramatische kunst :	
75	70	4. Bureau voor de Internationale Vereniging ter bescherming van de letterkundige en kunstwerken : bijdrage voor het jaar 1956.	
1.000	809	5. Gemeenschappelijk Fonds der Rijksmusea : toelage bestaande uit de netto-opbrengst van het intreegeld van de Rijksmusea (koninklijk besluit van 7 Juli 1924).	
1.000	974	6. Vlaamse letteren : allerhande toelagen.	
1.000	900	7. Franse letteren : allerhande toelagen.	
100	100	8. Waalse letteren : allerhande toelagen.	
36.500	36.500	9. Nationale lyrische kunst : lyrische schouwburgen.	
3.235	—	10. a) Concertcomités van de Koninklijke Rijksmuziekconservatoria.	
		b) Andere concerten en organismen voor documentatie en verspreiding van de muziek.	
1.000	500	11. Vaste stadsorkesten.	
175	120	12. Toonkunstenaars en toondichters.	
350	338	13. Internationale muziekwedstrijd « Koningin Elisabeth van België ». — Prijs van de Regering.	
		14. Toelagen ten voordele van de plastische kunsten : schilder-, beeldbouw-, en graveerkunst, toegepaste kunsten, enz. :	
400	223	a) Verenigingen die opgericht worden ter bevordering van de schone kunsten en de toegepaste kunsten. — Inrichting van kunsttentoonstellingen in België en in het buitenland.	
275	325	b) Aanmoedigingstoelagen. — Toelagen voor zendingen ten voordele van verdienstelijke kunstenaars, toelagen aan openbare instellingen en aan erkende instellingen van openbaar nut, aan de gemeenten, aan de provincies, aan de kerkfabrieken, aan de kunstkringen en artistieke genootschappen, om ze te helpen bij het aankopen, oprichten, uitvoeren of herstellen van kunstwerken die geen deel uitmaken der verzamelingen van een museum of voor werken met een erkend kunstkarakter.	

**BUDGET DU MINISTÈRE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE
POUR L'EXERCICE 1957.**

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES.	EXERCICE 1957.	
		DIENSTJAAR 1957.	
		Montant des crédits par littéra (en milliers de fr.).	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre. (en milliers de fr.).
		— Bedrag der kredie- ten per littera (in duizenden fr.).	— Bedrag der kredie- ten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk (in duizenden fr.).
22	15. Subventions en faveur de l'archéologie et du folklore :		
	a) Institut supérieur d'Histoire de l'Art et d'Archéologie	50	
	b) « Hoger Instituut voor Kunstgeschiedenis en Oudheidkunde, te Antwerpen »	30	
	c) Fondation égyptologique « Reine Elisabeth »	50	
	d) Fouilles d'Apamée et d'El-Kab et autres missions archéologiques à l'étranger	180	
	e) Subventions aux établissements publics, aux communes, aux provinces, aux fabriques d'église, aux sociétés et organismes archéologiques ou folkloriques pour aider à l'acquisition ou à la restauration d'objets mobiliers qui ne font pas partie des collections d'un musée, pour des travaux d'un caractère archéologique ou folklorique reconnu	315	
	16. Subventions aux musées de province et institutions similaires pour l'accroissement et la mise en valeur des collections et pour l'équipement scientifique	3.000	
	17. Secours à des artistes et à des savants. — Subventions aux organismes philan- thropiques s'occupant des mêmes artistes	430	
	18. Prix aux lauréats des grands concours dits « de Rome »	90	
	19. Bourses de voyages à des écrivains et à des artistes flamands	200	
	20. Prix de littérature flamande	75	
	21. Bourses de voyage à des écrivains et à des artistes d'expression française	200	
	22. Prix de littérature française	75	
	23. Cotisations à des organismes culturels internationaux	24	
	24. Maison Camille Lemonnier. — Maison des écrivains	150	
	25. Subvention au concours international de quatuors à cordes à Liège	150	
	26. Maison Hendrik Conscience. — Maison des écrivains flamands et des associations culturelles flamandes	150	
	27. Subventions aux organismes qui poursuivent une activité éducative dans les musées de l'Etat	430	
	28. Chapelle musicale « Reine Elisabeth »	1.000	
	29. Subventions aux Patrimoines des Musées de l'Etat en vue de l'édition de guides illustrés	900	
	— Union professionnelle de la presse belge (Maison de la Presse) (pour mémoire)	—	
	— Prix de littérature wallonne (crédit biennal) (pour mémoire)	—	
23 et 24	— Subvention au patrimoine des Musées royaux d'Art et d'Histoire (pour mémoire)	—	83.294
	Subventions exceptionnelles :		
25	1. Subvention à l'Administration communale de Liège pour l'aider à couvrir les frais d'une représentation supplémentaire d'une œuvre théâtrale	20	20
	— Subvention à l'Association de la Presse (pour mémoire)	—	
	TOTAL POUR LE CHAPITRE II		83.314
	CHAPITRE III.		
	TRAVAUX.		
26	Travaux courants :		
	1. Musée royal des Beaux-Arts d'Anvers	1.250	1.250

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN OPENBAAR ONDERWIJS
VOOR HET DIENSTJAAR 1957.

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1956 (en milliers de fr.).	Dépenses probables de l'exercice 1955 (en milliers de fr.).	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN.	Art.
Bedrag der voor het dienstjaar 1956 aan- gevraagde kredieten (in duizenden fr.).	Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1955 (in duizenden fr.).		
50	45	15. Toelagen ten voordele van de oudheidkunde en de folklore :	22
20	30	a) Hoger Instituut voor Kunstgeschiedenis en Oudheidkunde.	
50	50	b) Hoger Instituut voor Kunstgeschiedenis en Oudheidkunde te Antwerpen.	
		c) Egyptologische stichting « Koningin Elisabeth ».	
180	180	d) Opdelvingen te Apamea en El-Kab en andere zendingen van oudheidkundigen in het buitenland.	
		e) Toelagen aan de openbare instellingen, aan de gemeenten, aan de provinciën, aan de kerkfabrieken, aan de oudheidkundige of folkloristische kringen en inrichtingen om ze te helpen bij het aankopen of het herstellen van meubilaire voorwerpen die geen deel uitmaken van de verzamelingen van een museum, voor werken met een erkend oudheidkundig of folkloristisch karakter.	
315	363	16. Toelagen aan de musea in de provincie en aan soortgelijke instellingen voor hun wetenschappelijke uitrusting en om hun verzamelingen uit te breiden en de waarde hiervan tot haar recht te laten komen.	
2.000	900	17. Hulp gelden aan kunstenaars en geleerden. — Toelagen aan filantropische organismen die zich met het lot van deze kunstenaars bezig houden.	
700	675	18. Prijzen aan de bekroonden van de grote wedstrijden « Prijzen van Rome » genaamd.	
150	60	19. Reisbeurzen aan Vlaamse schrijvers en kunstenaars.	
200	155	20. Prijzen voor de Vlaamse letterkunde.	
150	100	21. Reisbeurzen aan Franstalige schrijvers en kunstenaars.	
200	155	22. Prijzen voor de Franse letterkunde.	
150	100	23. Bijdragen aan internationale culturele organismen.	
8	8	24. Huis Camille Lemonnier. — Huis der schrijvers.	
150	135	25. Toelage voor de internationale wedstrijd voor snarenkwartetten te Luik.	
150	150	26. Hendrik Consciencehuis. — Huis der Vlaamse schrijvers en cultuurverenigingen.	
150	135	27. Toelagen aan organismen die in de Rijksmusea een opvoedende activiteit aan de dag leggen.	
350	265	28. Muziekkapel « Koningin Elisabeth ».	
1.000	—	29. Toelagen aan de Patrimonia des Rijksmusea met het oog op het uitgeven van geïllustreerde gidsen.	
	900	— Beroepsvereniging der Belgische Pers (Pershuis) (pro memorie).	
150	150	— Prijzen voor de Waalse letterkunde (tweejaarlijks krediet).	
30	—	(pro memorie).	
40	40	— Toelage aan het patrimonium van de Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis (pro memorie).	23en24
		Uitzonderingstoelagen :	
		1. Toelage aan het gemeentebestuur van Luik om het de kosten te helpen dragen voortvloeiende uit een extraopvoering van een toneelwerk.	25
25	—	— Toelage aan de Persbond (pro memorie).	
78.998	69.394	TOTAAL VOOR HOOFDSTUK II.	
		HOOFDSTUK III.	
		WERKEN.	
		Lopende werken :	26
150	130	1. Koninklijk Museum voor Schone Kunsten te Antwerpen.	

BUDGET DU MINISTÈRE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE
POUR L'EXERCICE 1957.

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES	EXERCICE 1957.	
		DIENSTJAAR 1957.	
		Montant des crédits par lettre (en milliers de fr.)	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre. (en milliers de fr.)
		Bedrag der kredie- ten per littera (in duizenden fr.)	Bedrag der kredie- ten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk (in duizenden fr.)
27	Travaux exceptionnels :		
	1. Musées royaux d'Art et d'Histoire	900	
	2. Musées royaux des Beaux-Arts de Belgique	500	
	3. Musée royal des Beaux-Arts d'Anvers	575	
			1.975
	TOTAL POUR LE CHAPITRE III .		3.225
	CHAPITRE IV.		
	AUTRES DÉPENSES.		
28	Dépenses courantes :		
	1. Acquisition d'œuvres d'artistes belges et étrangers : œuvres d'art et ouvrages de bibliothèques :		
	a) Musées royaux d'Art et d'Histoire	1.500	
	b) Musée royal des Beaux-Arts d'Anvers	2.000	
	c) Musées royaux des Beaux-Arts de Belgique	2.000	
	d) Château de Mariemont	200	
	e) Château de Gaasbeek	45	
	f) Musée Constantin Meunier	60	
	g) Administration des Beaux-Arts	3.250	
	2. Dépenses diverses découlant de l'application de l'article 27 de la loi du 7 août 1931 sur la conservation des monuments et des sites	70	
	3. Dépenses de toute nature pour les travaux des fouilles (travaux)	754	
	4. Propagande à l'étranger en faveur de la musique belge (enregistrement et acquisition)	350	
	5. Organisation des grands concours dits « de Rome » et du grand concours de composition musicale (dépenses de toute nature)	130	
	6. Effigies royales. — Commandes d'œuvres d'art	300	
	7. Lettres flamandes. — 1 ^o Achats : a) de livres d'auteurs belges et étrangers, édités en Belgique et à l'étranger, en vue d'encourager la publication d'ouvrages de valeur littéraire et artistique certaine; b) de monographies d'écrivains belges; 2 ^o frais de traduction de monographies et d'un roman d'expression française; 3 ^o frais de confection d'un florilège belge.	1.250	
	8. Lettres françaises. — 1 ^o Achats : a) de livres d'auteurs belges et étrangers, édités en Belgique et à l'étranger en vue d'encourager la publication d'ouvrages de valeur littéraire et artistique certaine; b) de monographies d'écrivains belges; 2 ^o frais de traduction de monographies et d'un roman d'expression flamande; 3 ^o frais de confection d'un florilège belge.	1.250	
	9. Restauration des monuments et édifices privés classés (loi du 7 août 1931)	3.200	
	10. Direction générale des beaux-arts : achat d'ouvrages et de revues relatifs aux beaux-arts, à l'archéologie, à l'ethnographie et au folklore et destinés aux établissements relevant de l'Administration des beaux-arts ou subventionnés par elle	200	

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN OPENBAAR ONDERWIJS
VOOR HET DIENSTJAAR 1957.

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1956 (en milliers de fr.).	Dépenses probables de l'exercice 1955 (en milliers de fr.).	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN.	Art.
Bedrag der voor het dienstjaar 1956 aan- gevraagd kredieten (in duizenden fr.).	Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1955 (in duizenden fr.).		
305	248	Uitzonderingswerken :	27
250	—	1. Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis.	
100	—	2. Koninklijke Belgische Musea voor Schone Kunsten.	
		3. Koninklijk Museum voor Schone Kunsten te Antwerpen.	
805	378	TOTAAL VOOR HOOFDSTUK III.	
		HOOFDSTUK IV. ANDERE UITGAVEN.	
		Lopende uitgaven :	
		1. Aankoop van werken van Belgische en vreemde kunstenaars : kunst- en bibliotheek- werken :	28
	1.700	a) Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis.	
	1.700	b) Koninklijk Museum voor Schone Kunsten te Antwerpen.	
	1.698	c) Koninklijke Belgische Musea voor Schone Kunsten.	
1.200	180	d) Kasteel van Mariemont.	
1.700	45	e) Kasteel van Gaasbeek.	
1.700	31	f) Constantin Meuniermuseum.	
200	2.850	g) Bestuur der Schone Kunsten.	
40			
31			
2.900	70	2. Allerhande uitgaven die voortvloeien uit de toepassing van artikel 27 van de wet van 7 Augustus 1931 op het behoud van monumenten en landschappen.	
	760		
70		3. Allerhande uitgaven voor de opgravingen (werken).	
763	284	4. Propaganda in het buitenland ten bate van de Belgische muziek (opnamen en aan- koop).	
		5. Inrichting van de grote wedstrijden genaamd « Prijs van Rome » en van de grote wedstrijd in het toondichten (allerhande uitgaven).	
290	112		
	209	6. Koninklijke borstbeelden. — Bestellingen van kunstwerken.	
50			
190		7. Vlaamse letteren. — 1° Aankoop : a) van in België en in het buitenland uitgegeven boeken van Belgische en vreemde schrijvers, tot bevordering van de publicatie van werken met werkelijke letterkundige en artistieke waarde; b) van monografieën van Belgische schrijvers; 2° onkosten van de vertaling van franstalige mono- grafieën en een franstalige roman; 3° onkosten van de samenstelling ener Belgische bloemlezing.	
1.000	992		
		8. Franse letteren. — 1° Aankoop : a) van in België en in buitenland uitgegeven boeken van Belgische en vreemde schrijvers, tot bevordering van de publicatie van werken met werkelijke letterkundige en artistieke waarde; b) van monografieën van Belgische schrijvers; 2° onkosten van de vertaling van nederlandstalige mono- grafieën en een nederlandstalige roman; 3° onkosten van de samenstelling ener Belgische bloemlezing.	
1.000	984		
3.200	2.753	9. Herstelling van geklasseerde private monumenten en gebouwen (wet van 7 Augus- tus 1931).	
		10. Algemene Directie der Schone Kunsten : aankoop van werken en tijdschriften, betreffende schone kunsten, oudheidkunde, etnografie en folklore en bestemd voor de inrichtingen afhangende van het Bestuur van Schone Kunsten of gesubsidi- eerd door dit Bestuur.	
100	106		

**BUDGET DU MINISTÈRE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE
POUR L'EXERCICE 1957.**

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES.	EXERCICE 1957.	
		DIENSTJAAR 1957.	
		Montant des crédits par lettre (en milliers de fr.).	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre. (en milliers de fr.).
		—	—
		Bedrag der kredie- ten per littera (in duizenden fr.).	Bedrag der kredie- ten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk (in duizenden fr.).
28	11. Archives centrales iconographiques d'art national et Laboratoire central des musées de Belgique : conservation et restauration d'œuvres d'art	300	
	12. Musées royaux des Beaux-Arts de Belgique : frais d'organisation matérielle des expositions temporaires	20	
	13. Direction générale des Beaux-Arts : Chansons populaires : enregistrement et acquisitions (dépenses de toute nature)	150	
	14. Organisation d'expositions d'art plastique	75	
			17.104
19	Dépenses exceptionnelles :		
	1. Académie royale de Langue et de Littérature flamande (3 ^e tranche)	80	
	— Musée royal des Beaux-Arts d'Anvers (pour mémoire)	—	
	— Musées royaux d'Art et d'Histoire (pour mémoire)	—	
			80
	TOTAL POUR LE CHAPITRE IV		17.184
	Total pour la Section VIII. — Beaux-Arts		140.182
			=====
	SECTION IX.		
	SERVICES ÉDUCATIFS ET RELATIONS CULTURELLES.		
	CHAPITRE I.		
	DÉPENSES D'ADMINISTRATION GÉNÉRALE.		
	§ 1. — Rémunérations et indemnités.		
3	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations réduites du personnel temporaire accidenté en service) :		
	1. Contrôle de l'application des lois linguistiques en matière d'enseignement	963	
	2. Inspection des bibliothèques publiques	1.639	
	3 Centres-psycho-médisch-sociaux	7.538	
			10.140
4			—
5			—
6			—

**BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN OPENBAAR ONDERWIJS
VOOR HET DIENSTJAAR 1957.**

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1956 (en milliers de fr.).	Dépenses probables de l'exercice 1955 (en milliers de fr.).	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN.	Art.
Bedrag der voor het dienstjaar 1956 aan- gevraagd kredieten (in duizenden fr.).	Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1955 (in duizenden fr.).		
200	—	11. Centraal iconografisch archief van nationale kunst en centraal laboratorium der Belgische Musea : bewaring en herstelling van kunstwerken.	28
20	—	12. Koninklijke Belgische Musea voor Schone Kunsten : uitgaven voor de materiële inrichting van tijdelijke tentoonstellingen.	
—	—	13. Algemene Directie der Schone Kunsten : Volksliederen : opnamen en aankopen (allerhande uitgaven).	
—	—	14. Inrichting van tentoonstellingen van plastische kunsten.	
80	79	Uitzonderingsuitgaven :	29
100	94	1. Koninklijke Vlaamse Academie voor Taal- en Letterkunde (3 ^{de} gedeelte).	
2.500	—	— Koninklijk Museum voor Schone Kunsten te Antwerpen (pro memorie).	
—	—	— Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis (pro memorie).	
17.334	14.647		
129.913	114.291	TOTAAL VOOR HOOFDSTUK IV.	
		Totaal voor Sectie VIII. — Schone Kunsten.	
		SECTIE IX.	
		OPVOEDENDE DIENSTEN EN CULTURELE BETREKKINGEN.	
		HOOFDSTUK I.	
		UITGAVEN VAN ALGEMEEN BESTUUR.	
		§ 1. — Bezoldigingen en vergoedingen.	
		Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de verminderde bezoldigingen van het tijdelijk personeel in dienst door werkongeval getroffen) :	3
949	915	1. Controle over de toepassing der taalwetten inzake onderwijs.	
1.472	1.183	2. Inspectie der Openbare Bibliotheken.	
5.366	4.680	3. Psycho-medisch-sociale centra.	
—	—	.....	4
—	—	.....	5
—	—	.....	6

**BUDGET DU MINISTÈRE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE
POUR L'EXERCICE 1957.**

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES.	EXERCICE 1957.	
		DIENSTJAAR 1957.	
		Montant des crédits par littéra (en milliers de fr.).	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre (en milliers de fr.).
		Bedrag der kredie- ten per littera (in duizenden fr.).	Bedrag der kredie- ten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk (in duizenden fr.).
7	Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat (y compris les jetons de présence, les frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat) :		
	1. Services éducatifs et relations culturelles	389	389
8			—
	TOTAL POUR LE § 1		10.529
	§ 2. — Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement.		
9	Eau, vapeur, gaz et électricité, autres dépenses de consommation, affranchissement de correspondances, télégrammes, abonnements et communications téléphoniques, transport, loyer, impositions, redevances :		
	1. Centres psycho-médico-sociaux	144	
	2. Maison nationale de la Jeunesse	121	
	3. Service national de la Jeunesse	744	
	4. Bibliothèque centrale	30	
			1.039
10	Dépenses d'entretien des locaux, mobilier et matériel. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. — Dépenses de matériel didactique et scientifique. — Location d'objets mobiliers :		
	1. Centres psycho-médico-sociaux	999	
	2. Bibliothèque centrale	744	
	3. Maison nationale de la Jeunesse	228	
	4. Service national de la Jeunesse	399	
	5. Administration de l'Education populaire et des Bibliothèques publiques . . .	108	
			2.478
11	Publications effectuées par le Département :		
	1. Services éducatifs et relations culturelles	1.967	1.967
12	Fournitures effectuées à l'intervention de l'O. C. F. :		
	1. Combustibles solide et liquide :		
	a) Maison nationale de la Jeunesse	186	
	b) Centres psycho-médico-sociaux	113	
	4. Mobilier et matériel : acquisitions (l'intervention de l'O. C. F. n'est requise que pour les marchés soumis aux adjudications publiques) :		
	a) Maison nationale de la Jeunesse	15	
	b) Service national de la Jeunesse	1.376	
			1.690

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN OPENBAAR ONDERWIJS
VOOR HET DIENSTJAAR 1957.

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1956 (en milliers de fr.).	Dépenses probables de l'exercice 1955 (en milliers de fr.).	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN.	Art.
—	—		
Bedrag der voor het dienstjaar 1956 aan- gevraagd kredieten (in duizenden fr.).	Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1955 (in duizenden fr.).		
414	132	Allerhande toelagen en vergoedingen aan het Staatspersoneel (met inbegrip van de presentiegelden, reis- en verblijfkosten van de niet tot de Staatsdiensten behorende personen) :	7
—	—	1. Opvoedende diensten en culturele betrekkingen.	
8.201	6.910	TOTAAL VOOR § 1.	8
		§ 2. — Uitgaven voor materiële behoeften en andere werkingsuitgaven.	
		Water, stoom, gas en elektriciteit, andere verbruiksuitgaven, frankering van brieven, telegrammen, abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken, vervoer, huur, belastingen, retributies :	9
180	125	1. Psycho-medisch-sociale centra.	
130	96	2. Nationaal Jeugdtehuis.	
600	573	3. Nationale Dienst voor de Jeugd.	
24	25	4. Centrale Bibliotheek.	
		Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair en materieel. — Aankoop van werken en publikaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten. — Uitgaven voor didactisch en wetenschappelijk materieel. — Huur van meubilair :	10
819	645	1. Psycho-medisch-sociale centra.	
600	576	2. Centrale Bibliotheek.	
198	184	3. Nationaal Jeugdtehuis.	
430	384	4. Nationale Dienst voor de Jeugd.	
116	98	5. Bestuur van de Volksopleiding en van de Openbare Bibliotheken.	
1.526	1.217	Door het Departement uitgegeven publikaties :	11
		1. Opvoedende diensten en culturele betrekkingen.	
		Benodigheden geleverd door tussenkomst van het C. B. B. :	12
120	130	1. Vaste en vloeibare brandstoffen :	
90	72	a) Nationaal Jeugdtehuis.	
		b) Psycho-medisch-sociale centra.	
15	48	4. Meubilair en materieel : aankopen (de tussenkomst van het C. B. B. is slechts vereist voor de kopen die het voorwerp zijn van openbare aanbestedingen) :	
1.480	480	a) Nationaal Jeugdtehuis.	
		b) Nationale Dienst voor de Jeugd.	

BUDGET DU MINISTRE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE
POUR L'EXERCICE 1957.

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES.	EXERCICE 1957.	
		DIENSTJAAR 1957.	
		Montant des crédits par lettre, (en milliers de fr.).	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre. (en milliers de fr.).
		Bedrag der kredie- ten per littera (in duizenden fr.).	Bedrag der kredie- ten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk. (in duizenden fr.).
13	.....		—
14	Dépenses afférentes aux déplacements :		
	1. Services éducatifs et relations culturelles	721	721
15 à 17	.....		—
18	Achat en premier équipement de mobilier, matériel et de machines de bureau à l'inter- vention ou non de l'O. C. F. — Travaux et autres fournitures de premier équipe- ment, matériel scientifique et didactique :		
	1. Services permanents :		
	a) Centres psycho-médico-sociaux	958	
	b) Cinéma éducatif	1.860	
	c) Administration de l'Education populaire et des Bibliothèques publiques	79	
	d) Maison nationale de la Jeunesse	1.395	
			4. 292
19	Autres dépenses exceptionnelles :		
	1. Cinéma éducatif	1.395	
	2. Service de la propagande artistique	837	
			2.232
	TOTAL POUR LE § 2		14.419
	TOTAL POUR LE CHAPITRE I		24.948
	CHAPITRE II.		
	SUBVENTIONS.		
20 - 21	.....		—
22	Subventions pour l'enseignement, l'éducation et les beaux-arts :		
	1. Fonds national des études : part de l'Etat (art. 10 de la loi du 19 mars 1954)	80.000	
	2. Contribution annuelle de la Belgique à l'Unesco (Organisation des Nations-Unies pour l'éducation, la science et la culture) et intervention facultative en faveur de certains pays dans le cadre de la politique de l'Unesco	6.600	
	3. Subventions aux Offices d'orientation professionnelle et aux Centres psycho-médico- sociaux organisés par les provinces, par les communes, par des associations de pou- voirs publics ou par des personnes privées (art. 17 et 18, arrêté du royal du 4 mai 1956).	8.750	

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN OPENBAAR ONDERWIJS
VOOR HET DIENSTJAAR 1957.

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1956 (en milliers de fr.).	Dépenses probables de l'exercice 1955 (en milliers de fr.).	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN.	Art.
Bedrag der voor het dienstjaar 1956 aan- gevraagde kredieten (in duizenden fr.).	Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1955 (in duizenden fr.).		
—	—	.....	13
712	623	Uitgaven in verband met de verplaatsingen :	14
—	—	1. Opvoedende diensten en culturele betrekkingen.	
—	—	.....	15 à 17
600	170	Aankoop voor eerste uitrusting van meubilair, materieel en bureaumachines met of zon- der tussenkomst van het C. B. B. — Werken en andere leveringen voor eerste uitrusting, wetenschappelijk en didactisch materieel :	18
2.500	3.839	1. Vaste diensten :	
85	—	a) Psycho-medisch-sociale centra.	
—	39	b) Opvoedingsfilms.	
		c) Bestuur van de Volksopleiding en van de Openbare Bibliotheken.	
		d) Nationaal Jeugdtehuis.	
500	480	Andere uitzonderingsuitgaven :	19
—	—	1. Opvoedingsfilms.	
		2. Dienst voor kunstpropaganda.	
10.725	9.804	TOTAAL VOOR § 2.	
18.926	16.714	TOTAAL VOOR HOOFDSTUK I.	
		HOOFDSTUK II.	
		TOELAGEN.	
—	—	.....	20-21
62.000	43.990	Toelagen voor het onderwijs, de opvoeding en de schone kunsten :	22
6.600	5.563	1. Nationaal Studiefonds : aandeel van de Staat (artikel 10 van de wet van 19 Maart 1954).	
6.250	6.250	2. Jaarlijkse bijdrage van België aan de Unesco (Organisatie van de Verenigde Naties voor opvoeding, wetenschappen en cultuur) en facultatieve tussenkomst ten voordele van sommige landen in het kader van de politiek van de Unesco.	
		3. Toelagen aan de diensten voor voorlichting bij beroepskeuze en aan de psycho-medisch-sociale centra ingericht door de provincies, de gemeenten, verenigingen van openbare machten of door private personen (art. 17 en 18, koninklijk besluit van 4 Mei 1956).	

BUDGET DU MINISTÈRE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE
POUR L'EXERCICE 1957.

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES.	EXERCICE 1957.	
		DIENSTJAAR 1957.	
		Montant des crédits par littéra (en milliers de fr.).	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre. (en milliers de fr.).
		Bedrag der kredie- ten per littera (in duizenden fr.).	Bedrag der kredie- ten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk (in duizenden fr.).
22	4. Relations culturelles avec les pays qui ont conclu un accord culturel avec la Belgique. Subventions aux fonds créés pour les relations culturelles avec la France, les Pays-Bas, la Grande-Bretagne, l'Italie, la Tchécoslovaquie, la Norvège, le Grand-Duché de Luxembourg, l'Égypte, l'Autriche, l'Union Sud-Africaine, la Grèce, le Portugal, le Danemark, l'Allemagne, la Yougoslavie et aux fonds à créer :		
	a) Fonds franco-belge	1.500	
	b) Fonds hollando-belge	1.500	
	c) Fonds anglo-belge	700	
	d) Fonds italo-belge	1.000	
	e) Fonds belgo-norvégien	150	
	f) Fonds belgo-luxembourgeois	50	
	g) Fonds belgo-tchécoslovaque	100	
	h) Fonds belgo-autrichien	200	
	i) Fonds belgo-sud-africain	250	
	j) Fonds belgo-hellénique	100	
	k) Fonds belgo-égyptien	—	
	l) Fonds belgo-portugais	100	
	m) Fonds belgo-danois	100	
	n) Fonds germano-belge	400	
	o) Fonds belgo-yougoslave	200	
	p) Fonds à créer	150	
	5. Relations culturelles en dehors du cadre des accords culturels	1.000	
	6. Subventions en espèces ou en nature, soit aux écoles de moniteurs de jeunesse, aux services, clubs et mouvements de jeunesse, soit pour l'organisation de ces activités.	5.000	
	7. Participation de la Belgique à l'Assemblée mondiale de la Jeunesse	100	
	8. Subvention au Collège de l'Europe	2.270	
	9. Academia Belgica à Rome	1.250	
	10. Subvention à la cinémathèque de Belgique et à l'Institut national de la Cinématographie scientifique	300	
	11. Cotisation annuelle de la Belgique à l'Union Internationale pour la Protection de la Nature	25	
	12. Cotisation annuelle de la Belgique au Bureau International d'Education à Genève.	60	
	13. Subventions en faveur de congrès internationaux, rencontres et conférences internationales autres que scientifiques, artistiques ou littéraires, organisés en Belgique.	45	
	14. Cotisation annuelle du Comité belge de l'« International Council of Museums »	3	
	15. Confédération Européenne de l'Agriculture : participation des Instituts agronomiques à Gembloux et à Gand.	7	
	16. Association internationale de l'orientation professionnelle : participation de la Belgique	50	
	17. Commission nationale belge de l'Institut International du Théâtre	165	
	18. Conseil national de coopération avec le Conseil International de la Musique	25	
	19. Contribution de la Belgique au budget du Centre International de Calcul	250	

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN OPENBAAR ONDERWIJS
VOOR HET DIENSTJAAR 1957.

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1956 (en milliers de fr.).	Dépenses probables de l'exercice 1955 (en milliers de fr.).	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN.	Art.
—	—		
Bedrag der voor het dienstjaar 1956 aan- gevraagde kredieten (in duizenden fr.).	Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1955 (in duizenden fr.).		
1.500	1.500	4. Culturele betrekkingen met de landen die een cultureel akkoord met België hebben gesloten. Toelagen aan de fondsen voor culturele betrekkingen met Frankrijk, Nederland, Groot-Brittannië, Italië, Tsjechoslowakije, Noorwegen, het Groothertogdom Luxemburg, Egypte, Oostenrijk, de Zuidafrikaanse Unie, Griekenland, Portugal, Denemarken, Duitsland, Joegoslavië en aan de op te richten fondsen :	22
1.400	1.500	a) Frans-Belgisch Fonds.	
450	800	b) Nederlands-Belgisch Fonds.	
1.000	800	c) Brits-Belgisch Fonds.	
150	400	d) Italiaans-Belgisch Fonds.	
50	—	e) Noors-Belgisch Fonds.	
—	—	f) Belgisch-Luxemburgs Fonds.	
—	—	g) Belgisch-Tsjechoslowaaks Fonds.	
—	—	h) Belgisch-Oostenrijks Fonds.	
—	—	i) Belgisch-Zuidafrikaans Fonds.	
—	—	j) Belgisch-Grieks Fonds.	
—	—	k) Belgisch-Egyptisch Fonds.	
—	—	l) Belgisch-Portugees Fonds.	
—	—	m) Belgisch-Deens Fonds.	
—	—	n) Duits-Belgisch Fonds.	
—	—	o) Belgisch-Joegoslavisch Fonds.	
450	—	p) Op te richten fondsen.	
1.000	829	5. Culturele betrekkingen buiten het kader van de culturele akkoorden.	
4.000	4.000	6. Toelagen in speciën of in natura, hetzij aan de scholen voor jeugdleiders, aan de diensten en clubs voor de jeugd en aan de jeugdbewegingen, hetzij voor de inrichting dezer activiteiten.	
100	100	7. Deelneming van België aan de Wereldvereniging van de Jeugd.	
2.270	2.270	8. Toelage aan het Europa-College.	
1.000	1.000	9. Academia Belgica te Rome.	
200	100	10. Toelage aan de Kinematheek van België en aan het Nationaal Instituut voor Wetenschappelijke Kinematografie.	
25	25	11. Jaarlijkse bijdrage van België aan de Internationale Unie voor de Bescherming van de Natuur.	
60	57	12. Jaarlijkse bijdrage van België aan het Internationaal Opvoedingsbureau te Genève.	
45	—	13. Toelagen ten voordele van in België ingerichte internationale congressen, internationale samenkomsten en conferenties, andere dan wetenschappelijke, artistieke of letterkundige.	
3	3	14. Jaarlijkse bijdrage van het Belgisch Comité van de « International Council of Museums ».	
7	6	15. Europese Confederatie van de Landbouw : deelneming van de Landbouwhogescholen te Gembloux en te Gent.	
50	50	16. Internationale vereniging voor de beroepsoriëntering. Deelneming van België.	
65	65	17. Belgische Nationale Commissie van het Internationaal Toneelinstituut.	
25	25	18. Nationale Raad voor Samenwerking met de Internationale Raad voor de Muziek.	
250	—	19. Bijdrage van België in de begroting van het Internationaal Rekencentrum.	

BUDGET DU MINISTRE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE
POUR L'EXERCICE 1957.

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES.	EXERCICE 1957. DIENSTJAAR 1957.	
		Montant des crédits par littéra (en milliers de fr.). Bedrag der kredie- ten per littéra (in duizenden fr.).	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre. (en milliers de fr.). Bedrag der kredie- ten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk (in duizenden fr.).
22	20. Indemnités aux bibliothécaires des bibliothèques publiques (loi du 17 octobre 1921).	6.850	
	21. Subventions en livres ou en numéraire pour l'acquisition de livres et de périodiques pour les bibliothèques publiques ordinaires (loi du 17 octobre 1921 et arrêté royal du 10 février 1951) et assimilées (article premier de l'arrêté royal du 19 octobre 1921).	8.000	
	22. Subventions pour l'amélioration, l'accroissement et le renouvellement de l'équipement des bibliothèques publiques reconnues par l'Etat pour la constitution de sections spécialement destinées à la jeunesse, de discothèques ou filmothèques; pour la constitution, le fonctionnement et l'amélioration de salles de lecture aménagées et organisées spécialement; pour la publication de nouveaux catalogues.	800	
	23. Part d'intervention de l'Etat dans les frais de fonctionnement des bibliothèques publiques du degré moyen.	3.000	
	24. Part d'intervention de l'Etat dans les frais de fonctionnement des bibliothèques itinérantes perfectionnées ou spécialisées (article premier de l'arrêté royal du 19 octobre 1921)	850	
	25. Ecoles et stages pour la formation des cadres de l'éducation populaire; bibliothécaires des bibliothèques publiques de grande importance, moniteurs des mouvements d'éducation des adultes, régisseurs des cercles dramatiques d'amateurs	500	
	26. Subventions en faveur des œuvres d'éducation populaire et des loisirs des travailleurs: mouvements d'éducation des adultes, éducation ouvrière, musique populaire, œuvres de diffusion artistique et scientifique, photo et ciné-clubs, théâtre d'amateurs, théâtre dialectal, théâtre professionnel non permanent. Subventions pour l'organisation en province de tournées et d'expositions de vulgarisation artistique et scientifique, de concerts pour l'éducation des masses, de représentations du théâtre professionnel à caractère permanent	9.120	
	27. Subventions en faveur des activités éducatives par et pour les personnes physiquement handicapées et les malades	1.000	
	28. Part d'intervention de l'Etat dans les frais d'organisation des concours d'art dramatique dits « Grands Prix du Roi Albert I ^{er} »	375	
	29. Conseil national belge des Arts plastiques	25	
	30. Prix des Bibliothèques publiques. — Part de l'Etat	12	
			142.932
23	.....		—
24	.....		—
25	Subventions exceptionnelles :		
	— Concours international pour sociétés chorales (pour mémoire)	—	—
	TOTAL POUR LE CHAPITRE II		142.932
	CHAPITRE III.		
	TRAVAUX.		
26	.....		—
27	.....		—

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN OPENBAAR ONDERWIJS
VOOR HET DIENSTJAAR 1957.

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1956 (en milliers de fr.).	Dépenses probables de l'exercice 1955 (en milliers de fr.).	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN.	Art.
—	—		
Bedrag der voor het dienstjaar 1956 aan- gevraagde kredieten (in duizenden fr.).	Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1955 (in duizenden fr.).		
6.850	6.499	20. Vergoedingen aan de bibliothecarissen der openbare bibliotheken (wet van 17 October 1921).	22
8.580	8.365	21. Toelagen in boeken of in specieën voor het aankopen van boeken en tijdschriften voor de gewone openbare bibliotheken (wet van 17 October 1921 en koninklijk besluit van 10 Februari 1951) en gelijkgestelde bibliotheken (eerste artikel van het koninklijk besluit van 19 October 1921).	
800	1.000	22. Toelagen voor de verbetering, de uitbreiding en de vernieuwing der uitrusting van de door de Staat erkende Openbare Bibliotheken; voor de oprichting van speciaal voor de jeugd bestemde secties, van discotheken of filmotheken; voor de oprichting, de werking en de verbetering van speciaal ingerichte leesalen; voor de publikatie van nieuwe catalogussen.	
2.500	1.979	23. Aandeel van de Staat in de werkingskosten van de openbare bibliotheken van de middelbare graad.	
850	595	24. Aandeel van de Staat in de werkingskosten van de geperfectioneerde of gespecialiseerde reizende bibliotheken (eerste artikel van het koninklijk besluit van 19 October 1921).	
500	450	25. Scholen en stages voor de vorming van kaders voor volksopleiding; bibliothecarissen der openbare bibliotheken van groot belang, monitors voor de organisaties voor de opvoeding van volwassenen, leiders voor liefhebberstoneelgezelschappen.	
9.120	8.299	26. Toelagen aan de werken voor volksopleiding en voor de vrijetijdsbesteding: organisaties voor de opvoeding van volwassenen, arbeidersopvoeding, volksmuziek, werken voor artistieke en wetenschappelijke verspreiding, film- en fotoclubs, liefhebberstoneel, toneel in de gewesttaal, niet permanent beroepstoneel. Toelagen voor het inrichten in de provincie van artistieke en wetenschappelijke vulgarisatietournees en -tentoonstellingen, van concerten voor volksopleiding, van opvoeringen door het permanent beroepstoneel.	
600	400	27. Toelagen ten voordele van de opvoedende activiteiten door en voor de lichamelijk gehandicapte personen en de zieken.	
325	275	28. Aandeel van de Staat in de inrichtingskosten van de toneelprijskampen « Grote Prijs Koning Albert I » ook « Landjuweel » genaamd.	
25	—	29. Belgische Nationale Raad voor de Plastische Kunsten.	
—	—	30. Prijs der Openbare Bibliotheken. — Aandeel van de Staat.	
—	—	.....	23
—	—	.....	24
150	—	Uitzonderingstoelagen : — Internationale wedstrijd voor zangverenigingen (pro memorie).	25
119.250	97.195	TOTAAL VOOR HOOFDSTUK II.	
		HOOFDSTUK III.	
		WERKEN.	
—	—	.....	26
—	—	.....	27

**BUDGET DU MINISTRE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE
POUR L'EXERCICE 1957.**

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES.	EXERCICE 1957.	
		DIENSTJAAR 1957.	
		Montant des crédits par litem (en millions de fr.). — Bedrag der kredieten per littera (in duizenden fr.).	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre. (en milliers de fr.). — Bedrag der kredieten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk (in duizenden fr.).
	CHAPITRE IV.		
	AUTRES DEPENSES.		
28	Dépenses courantes :		
	1. Achat et publication d'ouvrages destinés à la propagande culturelle à l'étranger. Achat d'œuvres d'art et d'art appliqué à des fins identiques	300	
	2. Frais de voyage à l'étranger de savants, d'artistes, d'hommes de lettres, de fonctionnaires, etc.	935	
	3. Organisation d'expositions d'art plastique en Belgique et à l'étranger	1.750	
	4. Commission nationale de l'Unesco et sous-commissions (dépenses de toute nature).	400	
	5. Dépenses de toute nature relatives à l'initiation des professeurs, des élèves et des mouvements de jeunesse à l'art dramatique	900	
	6. Expositions pédagogiques	400	
	7. Voyages et colonies scolaires; manifestations éducatives	1.600	
	8. Cinéma éducatif	10.000	
	9. Service national de la Jeunesse : organisation de journées ou semaines d'études nationales ou internationales; rencontres des leaders étrangers de jeunesse en visite, soit à des fins d'études; soit dans le cadre des échanges au sein des internationales de jeunesse; participation belge aux journées et semaines d'études similaires qui ont lieu à l'étranger (dépenses de toute nature)	800	
	10. Dépenses de toute nature résultant de l'application du Pacte de Bruxelles et du fonctionnement du Conseil de l'Europe	250	
	11. Bibliothèques publiques du rôle français : achat d'ouvrages et de revues d'expression française et wallonne, service de références bibliographiques, publication de fiches bibliographiques, caisses de livres, etc. (dépenses de toute nature)	1.000	
	12. Bibliothèques publiques du rôle néerlandais : achat d'ouvrages et de revues d'expression néerlandaise, service de références bibliographiques, publication de fiches bibliographiques, caisses de livres, etc. (dépenses de toute nature)	1.000	
	13. Service de l'Education Populaire (section française) : organisation de manifestations éducatives et culturelles : réalisation de concerts, de représentations théâtrales, de séances cinématographiques, d'expositions, etc., principalement pour le public ouvrier et le public rural; frais de propagande et de publicité pour ces manifestations; achat de médailles, de coupes, de prix, etc. pour anniversaires, tournois, congrès, etc. (dépenses de toute nature)	3.000	
	14. Service de l'Education Populaire (section flamande) : organisation de manifestations éducatives et culturelles : réalisation de concerts, de représentations théâtrales, de séances cinématographiques, d'expositions, etc., principalement pour le public ouvrier et le public rural; frais de propagande et de publicité pour ces manifestations; achat de médailles, de coupes, de prix, etc. pour anniversaires, tournois, congrès, etc. (dépenses de toute nature)	3.000	

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN OPENBAAR ONDERWIJS
VOOR HET DIENSTJAAR 1957.

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1956 (en milliers de fr.).	Dépenses probables de l'exercice 1955 (en milliers de fr.).	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN.	Art.
Bedrag der voor het dienstjaar 1956 aan- gevraagd kredieten (in duizenden fr.).	Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1955 (in duizenden fr.).		
		HOOFDSTUK IV.	
		ANDERE UITGAVEN.	
		Lopende uitgaven :	28
135	135	1. Aankoop en publikatie van werken bestemd voor de culturele propaganda in het buitenland. Aankoop, voor dezelfde doeleinden, van kunstwerken en werken van toegepaste kunst.	
1.085	300	2. Kosten voor reizen naar het buitenland van geleerden, kunstenaars, letterkundigen, ambtenaren, enz.	
1.630	1.797	3. Inrichting van tentoonstellingen van plastische kunst in België en in het buitenland.	
220	205	4. Nationale Commissie van de Unesco en subcommissies (allerhande uitgaven).	
450	450	5. Allerhande uitgaven met betrekking tot de inwijding van de leraars, de leerlingen en de jeugdbewegingen in de toneelkunst.	
300	300	6. Pedagogische tentoonstellingen.	
1.300	1.300	7. Schoolreizen en schoolkoloniën; opvoedende manifestaties.	
10.000	7.992	8. Opvoedingsfilms.	
		9. Nationale Dienst voor de Jeugd : inrichting van nationale of internationale studiedagen of studieweken; bijeenkomsten van buitenlandse jeugdleiders, die op bezoek zijn, hetzij met het oog op hun studiën, hetzij in het kader der uitwisselingen der internationale jeugdorganisaties; Belgische deelneming aan soortgelijke studiedagen en -weken die in het buitenland plaats hebben (allerhande uitgaven).	
300	300		
220	173	10. Allerhande uitgaven voortspruitend uit de toepassing van het Pact van Brussel en de werking van de Raad van Europa.	
—	—	11. Openbare bibliotheken van de Franse taalrol : aankoop van werken en tijdschriften opgesteld in het Frans en in het Waals, dienst voor bibliografische referenties, publikatie van bibliografische fiches, boekenkisten, enz. (allerhande uitgaven).	
—	—	12. Openbare bibliotheken van de Nederlandse taalrol : aankoop van werken en tijdschriften in het Nederlands opgesteld, dienst voor bibliografische referenties, publikatie van bibliografische fiches, boekenkisten, enz. (allerhande uitgaven).	
—	—	13. Dienst voor Volksopleiding (Franse afdeling) : inrichting van opvoedende en culturele manifestaties : concerten, toneelvoorstellingen, filmvertoningen, tentoonstellingen, enz. voornamelijk voor een arbeiderspubliek en voor plattelandsbewoners; propaganda- en publiciteitskosten voor deze manifestaties; aankoop van medailles, bekens, prijzen, enz. voor verjaarsfeesten, tornooien, congressen, enz. (allerhande uitgaven).	
—	—	14. Dienst voor Volksopleiding (Vlaamse afdeling) : inrichting van opvoedende en culturele manifestaties: concerten, toneelvoorstellingen, filmvertoningen, tentoonstellingen, enz. voornamelijk voor een arbeiderspubliek en voor plattelandsbewoners; propaganda- en publiciteitskosten voor deze manifestaties; aankoop van medailles, bekens, prijzen, enz. voor verjaarsfeesten, tornooien, congressen, enz. (allerhande uitgaven).	

**BUDGET DU MINISTÈRE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE
POUR L'EXERCICE 1957.**

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES.	EXERCICE 1957. DIENSTJAAR 1957.	
		Montant des crédits par litre (en milliers de fr.). — Bedrag der kredie- ten per litera (in duizenden fr.).	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre. (en milliers de fr.). — Bedrag der kredie- ten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk (in duizenden fr.).
28	15. Service de l'Éducation populaire et des Bibliothèques publiques (section française) : organisation de cours de perfectionnement et de stages de formation pour bibliothécaires et candidats-bibliothécaires ; organisation de journées et semaines d'études pour la formation des cadres de l'éducation populaire et de l'éducation des adultes (dépenses de toute nature)	200	
	16. Service de l'Éducation populaire et des Bibliothèques publiques (section flamande) : organisation de cours de perfectionnement et de stages de formation pour les bibliothécaires et les candidats-bibliothécaires ; organisation de journées et de semaines d'études pour la formation des cadres de l'éducation populaire et de l'éducation des adultes (dépenses de toute nature)	200	
	17. Fonds national des études : frais de fonctionnement des Comités de sélection et autres organismes prévus par la loi du 19 mars 1954 ; dépenses de toute nature, y compris les frais de transport	3.500	
	— Frais de propagande et de publicité, achat de médailles commémoratives, de coupes, de prix, etc. pour manifestations et tournois (pour mémoire)	—	
	— Frais d'organisation des manifestations d'éducation populaire, de diffusion artistique et de vulgarisation scientifique (pour mémoire)	—	
			29.235
29	Dépenses exceptionnelles :		
	1. Dépenses résultant de la participation du Ministère de l'Instruction Publique à l'Exposition Universelle et Internationale de Bruxelles 1958. (Ces dépenses peuvent être effectuées à l'intervention d'associations sans but lucratif, constituées à cette fin. Des provisions successives peuvent leur être consenties à valoir sur les dépenses résultant de la participation du Département et à charge pour ces organismes de fournir chaque année la justification des dépenses faites au moyen des fonds mis à leur disposition. Le disponible éventuel du crédit à la clôture de l'exercice 1957 pourra être reporté à l'exercice 1958 et affecté au paiement de dépenses de même nature quel que soit l'exercice auquel elles se rapportent)	21.278	21.278
	TOTAL POUR LE CHAPITRE IV .		50.513
	Total pour la Section IX. — Services éducatifs et Relations culturelles. .		218.393
	TOTAL POUR LE BUDGET DU MINISTÈRE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE.		10.007.911
			=====

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN OPENBAAR ONDERWIJS
VOOR HET DIENSTJAAR 1957.

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1956 (en milliers de fr.).	Dépenses probables de l'exercice 1955 (en milliers de fr.).	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN.	Art.
—	—		
Bedrag der voor het dienstjaar 1956 aan- gevraagd kredieten (in duizenden fr.).	Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1955 (in duizenden fr.).		
—	—	15. Dienst voor de Volksopleiding en de Openbare Bibliotheken (Franse afdeling) : inrichting van volmakingscursussen en stages voor de opleiding van bibliothecarissen en kandidaat-bibliothecarissen ; inrichting van studiedagen en -weken voor de vorming van kaders voor de volksopleiding en de opvoeding van de volwas- senen (allerhande uitgaven).	28
—	—	16. Dienst voor de Volksopleiding en de Openbare Bibliotheken (Vlaamse afdeling) : inrichting van volmakingscursussen en stages voor de opleiding van bibliotheca- rissen en kandidaat-bibliothecarissen ; inrichting van studiedagen en -weken voor de vorming van kaders voor de volksopleiding en de opvoeding van de volwas- senen (allerhande uitgaven).	
3.300	2.800	17. Nationaal Studiefonds : werkingskosten der schiftingscommissies en andere orga- nismen voorzien bij de wet van 19 Maart 1954 : allerhande uitgaven, met inbegrip van de vervoerkosten.	
45	45	— Kosten voor propaganda en publiciteit, aankoop van herinneringsmedailles, bekens, prijzen, enz. voor manifestaties en toernooien (pro memorie).	
250	250	— Kosten voor het inrichten van de manifestaties voor volksopleiding en voor het vulgariseren van de kunst en de wetenschap (pro memorie).	
		Uitzonderingsuitgaven :	29
4.728	—	1. Uitgaven voortspruitend uit de deelneming van het Ministerie van Openbaar Onder- wijs aan de Algemene Wereldtentoonstelling te Brussel 1958. (Deze uitgaven kunnen uitgevoerd worden door de tussenkomst van de te dien einde opgerichte verenigingen zonder winstbejag. Opeenvolgende provisies mogen hun toegestaan worden, die in mindering komen van de uitgaven voortspruitend uit de deelneming van het Departement en waarvoor deze organismen jaarlijks de uitgaven moeten verantwoorden die zij bij middel van de te hunner beschikking gestelde fondsen gedaan hebben. Het eventueel kredietoverschot bij het afsluiten van het dienstjaar 1957 kan over- gedragen worden op het dienstjaar 1958 en aangewend tot het betalen van soort- gelijke uitgaven op welk dienstjaar zij ook mogen betrekking hebben).	
23.963	16.047	TOTAAL VOOR HOOFDSTUK IV.	
162.139	129.956	Totaal voor Sectie IX. — Opvoedende Diensten en Culturele Betrekkingen.	
9.436.228	8.946.746	TOTAAL VOOR DE BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN OPENBAAR ONDERWIJS.	
=====	=====		

FONDS NATIONAL DES ÉTUDES.
(Loi du 19 mars 1954).

Budget pour l'exercice 1957.

4. RECETTES.

Art.	DÉSIGNATION DES PRODUITS, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1957 - Begrotingsjaar 1957	
		Evaluation des recettes par article (en milliers de francs) <i>Raming van de ontvangsten per artikel (in duizenden frank)</i>	Totaux par chapitre (en milliers de francs) <i>Totaal per hoofdstuk (in duizenden frank)</i>
	CHAPITRE 41.		
	Produits résultant de l'exercice de la mission statutaire.		
	411. — <i>Recettes de transferts.</i>		
411.05	Récupération de paiements indus (pour mémoire)	—	
08	Recettes de transferts provenant de droits constatés avant la création du Fonds National des Etudes (pour mémoire)	—	
	413. — <i>Revenus financiers.</i>		
413.01	Intérêts sur placements : a) Crédit Communal de Belgique	10	
	414. — <i>Recettes exceptionnelles.</i>		
414.01	Donations et legs (art. 10, 5º)	1	
04	Remboursements éventuels effectués par les anciens titulaires d'une bourse (art. 10, 4º)	50	
	TOTAUX POUR LE CHAPITRE 41		61
	CHAPITRE 45.		
	Interventions de l'Etat, des provinces et des communes.		
450.01	Interventions de l'Etat : a) Crédit exceptionnel (pour mémoire). c) à titre de participation	— 80.000	
02	Interventions des provinces : c) à titre de participation	4.448	
03	Interventions des communes : e) à titre de participation	8.896	
	TOTAUX POUR LE CHAPITRE 45		93.344
	TOTAUX POUR LES RECETTES		93.405

NATIONAAL STUDIEFONDS.
(Wet van 19 Maart 1954).

Begroting voor het dienstjaar 1957.

4. ONTVANGSTEN.

Evaluation des recettes présumées de 1956 (en milliers de francs)	Evaluation des recettes effectuées en 1955 (en milliers de francs)	AANWIJZING VAN DE OPBRENGSTEN, DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
<i>Raming van de vermoedelijke ontvangsten van 1956 (in duizenden frank)</i>	<i>Raming van de ontvangsten gedaan in 1955 (in duizenden frank)</i>		
		HOOFDSTUK 41.	
		Opbrengsten voortvloeiend uit de uitoefening van de statutaire opdracht.	
		<i>411. — Ontvangsten van overdrachten.</i>	
	1	Terugvordering van niet-verschuldigde betalingen (pro memorie).	411.05
	4.686	Ontvangsten van overdrachten, voortkomend van rechten vastgesteld vóór de oprichting van het Nationaal Studiefonds. (pro memorie).	08
		<i>413. — Financiële inkomsten.</i>	
10	7	Interesten op beleggingen : a) Gemeentekrediet van België.	413.01
		<i>414. — Uitzonderingsontvangsten.</i>	
1	—	Schenken en legaten (art. 10, 5º)	414.01
50	96	Eventuele terugbetalingen verricht door de gewezen titularissen ener beurs (art. 10, 4º).	04
61	4.790	TOTALEN VOOR HOOFDSTUK 41.	
		HOOFDSTUK 45.	
		Tussenkomen van de Staat, de provinciën en de gemeenten.	
		Tussenkomen van de Staat : a) Uitzonderingskrediet (pro memorie). c) bij wijze van deelneming.	450.01
53.000	3.000 43.990		
4.420	4.399	Tussenkomen van de provinciën : c) bij wijze van deelneming.	02
8.840	8.798	Tussenkomen van de gemeenten : c) bij wijze van deelneming.	03
66.260	60.187	TOTALEN VOOR HOOFDSTUK 45.	
66.321	64.977	TOTALEN VOOR DE ONTVANGSTEN.	

FONDS NATIONAL DES ÉTUDES.
(Loi du 19 mars 1954).

Budget pour l'exercice 1957 (suite.)

5. DEPENSES.

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1957 - Begrotingsjaar 1957	
		Montant des crédits par article (en milliers de francs) <i>Bedrag der kredieten per artikel (in duizenden frank)</i>	Montant des crédits par rubrique et par chapitre (en milliers de francs) <i>Bedrag der kredieten per rubriek en per hoofdstuk (in duizenden frank)</i>
	CHAPITRE 53.		
	Sommes dues à des tiers, par suite de l'exercice par l'orga- nisme, de sa mission statutaire.		
	532. — <i>Interventions à fonds perdus en faveur de tiers.</i>		
532.01	Bourses d'études	93.300	
	TOTAUX POUR LE CHAPITRE 53		93.300
	TOTAUX POUR LES DÉPENSES		93.300

NATIONAAL STUDIEFONDS.
(Wet van 19 Maart 1954).

Begroting voor het dienstjaar 1957 (vervolg.)

5. UITGAVEN.

Montant des crédits prévus pour 1956 (en milliers de francs) — <i>Bedrag der voor 1956 voorzien kredieten</i> (in duizenden frank)	Dépenses probables de l'année 1955 (en milliers de francs) — <i>Vermoedelijke uitgaven van het jaar 1955</i> (in duizenden frank)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN, VAN DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
		HOOFDSTUK 53.	
		Sommen verschuldigd aan derden voortvloeiend uit de uitoefening door de instelling van haar statutaire opdracht.	
		532. — <i>Niet-terugvorderbare tussenkomsten ten bate van derden.</i>	
67.500	63.268	Studiebeurzen	532.01
67.500	63.268	TOTALEN VOOR HOOFDSTUK 53.	
67.500	63.268	TOTALEN VOOR DE UITGAVEN.	

**Récapitulation par article et par chapitre des crédits sollicités
aux différentes sections du projet du budget.**

Articles — <i>Artikelen</i>	Section I — <i>Sectie I</i>	Section II — <i>Sectie II</i>	Section III — <i>Sectie III</i>	Section IV — <i>Sectie IV</i>
1	425.000	—	—	—
2	2.383.000	—	—	—
3	93.856.000	47.441.000	155.157.000	1.633.455.000
4	—	—	—	—
5	—	—	—	—
6	6.356.000	—	—	—
7	1.705.000	560.000	4.227.000	6.951.000
8	4.770.000	—	—	—
Total § 1, chapitre I : <i>Totaal § 1, hoofdstuk I :</i>	109.495.000	48.001.000	159.384.000	1.640.406.000
9	2.571.000	5.000	4.350.000	18.477.000
10	4.440.000	28.000	6.832.000	105.697.000
11	488.000	712.000	75.000	515.000
12	4.186.000	139.000	10.397.000	58.543.000
13	1.776.000	—	—	14.000
14	1.492.000	3.813.000	736.000	2.208.000
15	55.000	—	—	186.000
16	465.000	—	—	—
17	224.000	—	—	—
18	1.438.000	—	5.189.000	35.714.000
19	651.000	65.000	447.000	9.520.000
Total § 2, chapitre I : <i>Totaal § 2, hoofdstuk I :</i>	17.786.000	4.762.000	28.026.000	230.874.000
20	—	—	—	—
21	—	—	—	—
22	—	3.804.979.000	133.744.000	450.997.000
23	—	—	—	—
24	—	—	—	—
25	—	—	—	—
Total pour le chapitre II : <i>Totaal voor hoofdstuk II :</i>	—	3.804.979.000	133.744.000	450.997.000
26	—	—	—	—
27	—	—	—	—
Total pour le chapitre III : <i>Totaal voor hoofdstuk III :</i>	—	—	—	—
28	—	—	5.353.000	9.248.000
29	—	—	—	—
Total pour le chapitre IV : <i>Totaal voor hoofdstuk IV :</i>	—	—	5.353.000	9.248.000
TOTAUX GÉNÉRAUX : <i>ALGEMENE TOTALEN :</i>	127.281.000	3.857.742.000	326.507.000	2.331.525.000

**Samenvatting per artikel en per hoofdstuk van de kredieten aangevraagd
bij de verschillende secties van het ontwerp van begroting.**

Section V <i>Sectie V</i>	Section VI <i>Sectie VI</i>	Section VII <i>Sectie VII</i>	Section VIII <i>Sectie VIII</i>	Section IX <i>Sectie IX</i>	Totaux <i>Totalen</i>
— — 400.403.000 — — 18.146.000 —	— — 267.326.000 — — 4.915.000 —	— — 55.555.000 — — 733.000 —	— — 26.253.000 — — 924.000 —	— — 10.140.000 — — 389.000 —	425.000 2.383.000 2.689.646.000 — 6.356.000 38.550.000 4.770.000
418.609.000	272.241.000	56.288.000	27.177.000	10.529.000	2.742.130.000
22.763.000 65.749.000 6.541.000 17.909.000 888.000 1.457.000 184.000 — 6.600.000 54.169.000 5.715.000	8.609.000 21.663.000 389.000 8.460.000 744.000 2.299.000 23.000 — 50.198.000 2.790.000	1.153.000 4.286.000 109.000 1.947.000 — 249.000 — — 2.718.000 385.000	1.024.000 2.903.000 1.230.000 1.668.000 175.000 375.000 — — 389.000 1.518.000	1.039.000 2.478.000 1.967.000 1.690.000 — 721.000 — — 4.292.000 2.232.000	59.991.000 214.076.000 12.026.000 104.939.000 3.597.000 13.350.000 448.000 465.000 6.824.000 154.107.000 23.323.000
181.975.000	95.175.000	10.847.000	9.282.000	14.419.000	593.146.000
— 6.300.000 301.874.000 — 200.000 40.500.000	— — 1.576.951.000 — — —	— — 39.652.000 — — —	— — 83.294.000 — — 20.000	— — 142.932.000 — — —	— 6.300.000 6.534.303.000 — 200.000 40.520.000
348.874.000	1.576.951.000	39.652.000	83.314.000	142.932.000	6.581.323.000
— —	450.000 1.890.000	— 10.000	1.250.000 1.975.000	— —	1.700.000 3.875.000
—	2.340.000	10.000	3.225.000	—	5.575.000
59.000 —	2.675.000 50.000	435.000 100.000	17.104.000 80.000	29.235.000 21.278.000	64.109.000 21.508.000
59.000	2.725.000	535.000	17.184.000	50.513.000	85.617.000
949.517.000	1.949.432.000	107.332.000	140.182.000	218.393.000	10.007.911.000